



**Hillrom™**

# Affinity™ 4 dzemdību gulta

Lietošanas norādījumi

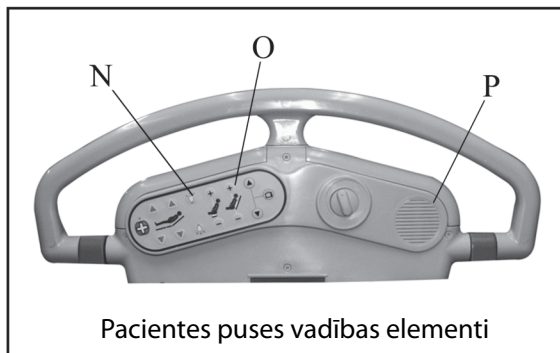
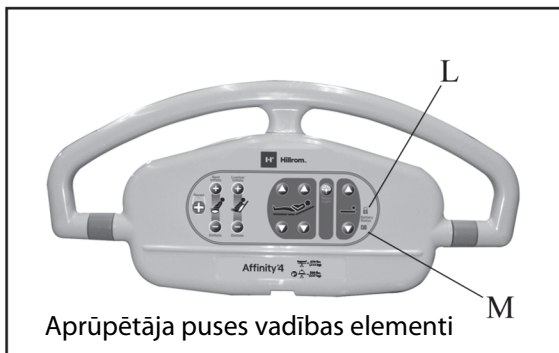
Izstrādājuma Nr.: P3700



186235 5. VERS.



## QUICK VIEW™ GULTAS FUNKCIJU SARAKSTS



Elements	Apraksts	Elements	Apraksts
A	Matracis ar V veida vai taisnu izgriezumu	I	8° Trendelenburga pozai piemērota pozīcija
B	Noņemama, Stow and Go™ vai izbīdāma pēdu daļa <sup>a</sup>	J	Viena roktura sistēma sānu margas atbloķēšanai
C	EasyGlide™ kāju lielu atbalsti	K	Noņemams galvgalis
D	OneStep™ pēdu atbalsti	L	Bloķēšanas indikators
E	Šķidrumu savākšanas tvertne	M	Akumulatora uzlādes indikators
F	Centrālais bremsēšanas un stūrešanas pedālis	N	Sānu margas apgaismojuma vadības elements (papildaprīkojums)
G	Glabājami dzemdību rokturi	O	Pneimatiskā atbalsta sistēma (papildaprīkojums)

Elements	Apraksts	Elements	Apraksts
H	Kardiopulmonālās reanimācijas funkcija	P	Sānu margas komunikācijas ierīču pakete (papildaprīkojums)

a. Izbīdāma pēdu daļa vairs nav pieejama.

## VERSIJA

© 2020 Hill-Rom Services, Inc. VISAS TIESĪBAS AIZSARGĀTAS.

**PATENTI/PATENTS** [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents)

Izstrādājumu var aizsargāt viens vai vairāki patenti. Skatiet iepriekš norādīto interneta adresi. Hill-Rom uzņēmumiem pieder Eiropas, ASV un citi patenti, kā arī vēl neapstiprinātu patentu pieprasījumi.

Oficiālais ražotājs	Pilnvarotais sponsors Austrālijā
HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006, ASV	HILL-ROM PTY LTD UNIT 4.01, 2-4 LYONPARK ROAD MACQUARIE PARK NSW 2113 TĀLR.: 1800 650 083
Pilnvarotais pārstāvis Brazīlijā	Pilnvarotais pārstāvis un importētājs Eiropas Savienībā
VR MEDICAL — MEDICAL DEVICES IMPORTER & DISTRIBUTOR, LTDA. 391 BATATAES STREET CJ 11-13, 8TH FLOOR SÃO PAULO, SP — BRAZĪLIJA CNPJ: 04.718.143/0001-94	HILL-ROM SAS B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANCIJA Tāl.: +33 (0)2 97 50 92 12

Nevienu šī teksta daļu nedrīkst pavairot vai pārraidīt nevienā veidā vai nekādiem līdzekļiem, elektroniskiem vai mehāniskiem, tostarp ar fotokopēšanu, ierakstīšanu un informācijas vai datu izgūšanas sistēmu, ja nav saņemta Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom) rakstiska atļauja.

Šajā rokasgrāmatā sniegtā informācija ir konfidenciāla, un to nedrīkst atklāt trešajām pusēm bez Hill-Rom iepriekšējas rakstiskas piekrišanas.

Šajā rokasgrāmatā iekļautā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Hill-Rom neapņemas atjaunināt vai regulāri aktualizēt šajā rokasgrāmatā iekļauto informāciju.

Hill-Rom patur tiesības bez brīdinājuma ieviest dizaina, tehnisko datu un modeļu izmaiņas. Vienīgā garantija, ko sniedz Hill-Rom, ir tieša, rakstiska garantija, kas attiecas uz izstrādājumu pārdošanu un izīrēšanu.

**Paziņojums lietotājiem un/vai pacientiem Eiropas Savienībā** — par jebkuru nopietnu negadījumu, kas ir noticis saistībā ar šo ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai tās dalībvalsts iestādei, kura ir lietotāja un/vai pacienta mītnes zeme.

Šī rokasgrāmata (186235) sākotnēji tika izlaista un piegādāta angļu valodā. Lai saņemtu pieejamo tulkojumu sarakstu, sazinieties ar Hill-Rom tehniskā atbalsta dienestu.

Izstrādājuma attēli un marķējums ir iekļauti tikai ilustratīvā nolūkā. Faktiskais izstrādājums un tā marķējums var atšķirties.

Piektais izdevums, 2020-10

Pirmoreiz drukāts 2014. g.



Beaucoup®, Hi-Tor®, Matar®, Quanto® ir Ecolab, Inc. reģistrētas preču zīmes.

CaviCide® ir Metrex Research Corp. reģistrēta preču zīme.

Clorox Healthcare® ir Clorox Professional Products Company, Inc. reģistrēta preču zīme.

CSA® ir Canadian Standards Association, Inc. reģistrēta preču zīme.

Dartex® ir Dartex Coatings Ltd. reģistrēta preču zīme.

Galahad® ir Puritan/Churchill Chemical Co. reģistrēta preču zīme.

Oxivir® ir Diversey, Inc. reģistrēta preču zīme.

Oxycide® ir EcoLab USA, Inc. reģistrēta preču zīme.

Slo-Blo® ir Littelfuse, Inc. reģistrēta preču zīme.

Surfacide® ir Walton-March, Inc. reģistrēta preču zīme.

Vesphene® II ir Steris, Inc. reģistrēta preču zīme.

Virex® ir Diversey, Inc. reģistrēta preču zīme.

Wex-Cide™ ir Wexford Labs, Inc. reģistrēta preču zīme.

Affinity™, EasyGlide™, Freedom Hill™, Hillrom™, Liberty Hill™, OneStep™, Point-of-Care™, SideCom™, Stow and Go™ un Quick View™ ir Hill-Rom Services, Inc. preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

Lai saņemtu atbalstu saistībā ar izstrādājumu vai pasūtītu šīs rokasgrāmatas (186235) papildu eksemplārus, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai vietējo Hill-Rom pārstāvi vai apmeklējiet tīmekļa vietni [www.Hillrom.com](http://www.Hillrom.com).

Ja rokasgrāmata (186235) ir bojāta un/vai nav salasāma, nomainiet to.

### **Atsauces dokumenti**

Affinity™ 4 dzemdību gultas apkopes rokasgrāmata (195826).

Affinity™ Four dzemdību gulta — norādījumi par izpakošanu (180987)

## PIEZĪMES

---

# Saturs

Quick View™ gultas funkciju saraksts .....	i
Versija .....	ii
Paredzētais lietojums .....	1
Ievads .....	1
Informācija par drošību .....	2
Simboli .....	3
Simboli uz izstrādājuma .....	4
Visi Affinity™ 4 modeļi .....	4
B–D modeļa gultas .....	6
E un jaunāki modeļi .....	8
Point-of-Care™ gultas vadības elementi .....	11
Aprūpētāja vadības elementi pie gultas .....	11
Gultas pacelšana/nolaišana .....	11
Bloķēšanas vadības elementi .....	12
Aprūpētāja un pacientes vadības elementi .....	12
Muguras (jostas) daļas matrača vadības elements (papildaprīkojums) .....	12
Pēdu daļa .....	12
Galvas daļa .....	13
Medmāšas izsaukšana (papildaprīkojums) .....	13
Sēžas daļas matrača vadības elements (papildaprīkojums) .....	14
Pacientes vadības elementi pie gultas .....	14
Televizora ieslēgšana/izslēgšana (papildaprīkojums) .....	14
Gultas rāmja funkcijas .....	14
Centrālā bremze un stūre .....	14
Automātiskā saliekšana .....	15
Kardiopulmonālās reanimācijas svira .....	15
Šķidrumu savākšanas tvertne .....	16
Pēdu daļa (noņemama vai izbīdāma) .....	16
Stow and Go™ pēdu daļa .....	18
OneStep™ pēdu atbalsti .....	19
Galvgalis .....	19
Infūzijas statīvs .....	19

Dzemdību rokturi .....	20
Nakts apgaismojums .....	20
Akumulatora nodrošināta rezerves barošana .....	20
Akumulatora miega režīms .....	21
Sānu margas .....	21
Trendelenburga pozas noregulēšanas funkcija .....	22
Papildaprīkojums .....	22
Pneimatiskā atbalsta sistēma .....	22
Sēžas atbalsts .....	22
Jostas daļas atbalsts .....	23
Vadības elementi uz sānu margām .....	23
Iestrādāti SideCom™ komunikācijas sistēmas vadības elementi (papildaprīkojums) .....	23
Iestrādāti vadības elementi uz sānu margām .....	23
Ritenīši .....	23
Kāju lielu atbalsts .....	23
Matračī .....	23
Matraču modeļi .....	24
Gaisu nesaturošs matracis .....	24
Koka galvgali .....	24
Pacientes pozicionēšana — dzemdības un bērna piedzimšana .....	24
Sēdus / pūšļa iztukšošanas poza .....	25
Poza uz sāniem (Simsa poza) .....	25
Poza uz ceļiem .....	25
Kājas paceltas, izmantojot pēdu daļas matraci .....	26
Notupšanās, izmantojot dzemdību stieni .....	26
Izstumšana, izmantojot dzemdību stieni .....	26
Izstumšana, izmantojot dzemdību stieni (un pēdu atbalstus) .....	26
Izstumšana, izmantojot kāju lielu atbalstus .....	27
Epidurālā/spinālā anestēzija (guļus uz sāniem) .....	27
Epidurālā anestēzija (sēdus) .....	27
Trendelenburga poza taisnā līnijā .....	28
Vispārējā anestēzija .....	28
Troņa pozīcija (krēsls) .....	28
Dzemdību gultas režīms .....	28

Dzemdību galda režīms. ....	29
Kāju lielu atbalstu izmantošana .....	29
Visas kājas atbalstu izmantošana.....	29
Augstā pārveidotā Trendelenburga poza (bērna dzimšana un ķirurģiska procedūra) .....	29
Pacientes pārvietošana .....	29
Drošas pārvietošanas informācija .....	30
Piederumi .....	31
Anestēzijas datu ekrāns, P9625 (vairs nav pieejams) .....	33
Roku paliktnis, P9620 (vairs nav pieejams).....	33
Kāju lielu atbalsti, P3705 un P35745 .....	33
Komforta paliktnis, P3612TPA.....	34
Noņemams piltuvveida pārsegs, P7834 .....	34
Urīna savākšanas maisa uzkāšanas āķa komplekts, P3623 .....	34
Stienis pēdu balstīšanai, P451 .....	34
Visas kājas atbalsti, P7625 un P7634.....	35
Galvgaļi, P3617, P3629, P923617 un P933617.....	35
Instrumentu paliktnis, P278.....	35
Infūzijas atbalsta sistēma, P158 un P159.....	36
Dzemdību stienis, P3613.....	36
Skābekļa tvertnes turētājs, P27605 .....	36
Vadības pulsts komplekts ar turētāju, P5362, P3618B (vairs nav pieejams) .....	36
Pastāvīgais infūzijas statīvs, P222101 .....	37
Procedūras lampa, P7925D120.....	37
Sliede un pakaramais, P53120120 un P17073001 .....	37
Gultasveļa, SA1528, SA4585, SA1529 un SA4586.....	37
Pārvalki (galvas un pēdu daļai), P3628, P3627, P3630 un P3631.....	37
Pārvalku komplekti modernizētam aprīkojumam, P3730 un P3731 .....	38
Stumšanas rokturi, P1983A01 .....	38
Caurulišu organizators, P3733A .....	38
Pastāvīgais infūzijas statīvs, P3732 .....	39
Tīrīšana un dezinficēšana .....	40
Ieteikumi.....	40
Tīrīšana un dezinficēšana .....	41
Gultas sagatavošana tīrīšanai un dezinficēšanai .....	42
1. DARBĪBA. Tīrīšana .....	42

2. DARBĪBA. Dezinficēšana .....	42
Gultas sagatavošana lietošanai .....	43
Norādījumi par veļas mazgāšanu.....	43
Koka detaļu kopšana .....	43
Matrača kopšana un pārklāšana .....	43
Profilaktiskā apkope .....	44
Norādījumi par ekspluatācijas pārtraukšanu un atbrīvošanos.....	45
Paredzamais kalpošanas ilgums.....	45
Problēmu novēršana.....	46
Elektroenerģijas zudums.....	46
Tehniskie dati .....	46
Norādījumi par elektromagnētisko starojumu .....	51

## PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Affinity™ 4 dzemdību gultu ir paredzēts izmantot kā dzemdību gultu sievietēm reproduktīvajā vecumā dzemdību un atlabšanas vai dzemdību, atlabšanas un pēcdzemdību perioda laikā iestādēs, kas nodrošina dzemdētāju un dzemdību norises neatliekamu aprūpi. To nav paredzēts izmantot kā vispārēja lietojuma slimnīcas gultu.

Paredzētie šī izstrādājuma lietotāji ir veselības aprūpes darbinieki, kas ir apmācīti to lietot un kam ir pietiekami daudz fiziskā spēka un kognitīvo spēju, lai šo izstrādājumu ekspluatētu un lai kontrolētu tā darbību. Paredzēts, ka dažus gultas vadības elementus un funkcijas izmanto pacientes un ģimenes locekļi pēc attiecīgu aprūpes sniedzēja norādījumu saņemšanas. Ja paredzētajam lietotājam trūkst izstrādājuma drošai ekspluatācijai un darbības kontrolei nepieciešamā fiziskā spēka vai kognitīvo spēju, rīkojieties atbilstīgi iestādes drošības protokoliem.

Maksimālais pacientes ķermeņa svars ir 213 kg (470 mārc.).

Gultas droša nestspēja ir 227 kg (500 mārc.).

Gultas droša nestspēja iekļauj matračus, galvgali, pacientes ķermeņa svaru, jebkādu piederums vai aprīkojumu uz gultas, aprūpes sniedzēja ķermeņa svaru un apmeklētājus, kas arī izmanto gultu.

Šī izstrādājuma lietošanai nav zināmu kontrindikāciju.

## IEVADS

Šajā dokumentā ir apkopota informācija, kas nepieciešama, lai normāli ekspluatētu Hill-Rom Affinity™ 4 dzemdību gultu. Pirms Affinity™ 4 dzemdību gultas lietošanas ir jāizlasa un vispusīgi jāizprot šī dokumenta saturs. Ir svarīgi izlasīt un precīzi ievērot šajā dokumentā sniegto informāciju par drošību. Visas norādes par gultas pusēm ir sniegtas no pacientes skatupunkta, guļot gultā uz muguras.

Šajā dokumentā ir atsauces uz dažādiem gultas modeļiem. Lai noteiktu, kāds ir jūsu gultas modelis, skatiet sērijas numura marķējumu. Marķējums atrodas uz galvenā rāmja galvgali. Piemēram, P3700BXXXX attiecas uz B modeļa gultu.



## INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU



### BRĪDINĀJUMS.

Ievērojiet visus šajā dokumentā sniegtos **brīdinājumus**. Norādījumu neievērošana var izraisīt traumas un/vai iekārtas bojājumus.

- **Brīdinājums.** Pirms gultu lieto pacients, izlasiet un izprotiet visus šajā dokumentā sniegtos un uz izstrādājuma izvietotos **brīdinājumus**.
- **Brīdinājums.** Ievērojiet izstrādājuma ražotāja norādījumus.
- **Brīdinājums.** Lai palīdzētu novērst slimnīcas gultas aizdegšanās risku, pārliecinieties, ka iestādes personāls ievēro drošības norādījumus, kas sniegti dokumentā *FDA Public Health Notification: Safety Tips for Preventing Hospital Bed Fires (ASV Pārtikas un zāļu pārvaldes paziņojums sabiedrības veselības nodrošināšanai: norādījumi par drošību slimnīcas gultu aizdegšanās riska novēršanai)* (tikai ASV).
- **Brīdinājums.** Atbilstīgi iestādes protokolam novērtējiet pacientu iesprūšanas un nokrišanas risku un attiecīgi uzraugiet pacientus.
- **Brīdinājums.** Ja pacients tiek atstāts bez uzraudzības, gulta ir jāneregulē viszemākajā pozīcijā.
- **Brīdinājums.** Caurulītes, līnijas un tekstilizstrādājumi ir jānovieto tā, lai tie neatrastos kustīgo daļu tuvumā.
- **Brīdinājums.** Pārliecinieties, ka pacientu rokas ir atstātas no kustīgām daļām brīdī, kad rikojeties ar gultu.
- **Brīdinājums.** Pielāgojot pēdu atbalstu, turieties atstātas no saspiešanas un saskares punktiem.
- **Brīdinājums.** Pārliecinieties, ka gulta ir novietota tā, lai vajadzības gadījumā jūs varētu ātri un netraucēti atvienot strāvas vadu no galvenā barošanas avota.
- **Brīdinājums.** Eksploatējot elektroiekārtu, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Iestādes protokolu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.
- **Brīdinājums.** Izstrādājiet pamatnostādnes un procedūras personāla apmācībai un izglītošanai par riskiem, kas ir saistīti ar elektroiekārtām.
- **Brīdinājums.** Nepareiza strāvas vada izmantošana vai nepareiza rīkošanās ar to var radīt vada bojājumus. Ja ir radušies strāvas vada vai kāda tā komponenta bojājumi, nekavējoties pārtrauciet gultas ekspluatāciju un sazinieties ar atbildīgo apkopes dienesta personālu.
- **Brīdinājums.** Lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, iekārtu drīkst pievienot tikai strāvas padeves tīklam ar aizsargzemējumu.
- **Brīdinājums.** Ja ārējā aizsargzemējuma veselums ir apšaubāms, gulta ir jādarbina, izmantojot iekšējo barošanas avotu.
- **Brīdinājums.** Maiņai izmantojiet tikai Hill-Rom strāvas vadus. Citu strāvas vadu atbilstība šī izstrādājuma elektrodrošības standartiem nav pārbaudīta.
- **Brīdinājums.** Izmantojiet tikai Hill-Rom norādītos matračus, detaļas un piederumus. Nepārveidojiet gultas sistēmu, ja to nav atļāvis Hill-Rom.
- **Brīdinājums.** Komplektācijā ietvertu strāvas vada komplektu un litija jonu akumulatoru drīkst izmantot tikai ar tiem Affinity™ 4 dzemdību gultas modeļiem, kuru iepakojumā tie ir iekļauti.
- **Brīdinājums.** Gultu nedrīkst ekspluatēt uzliesmojošu gāzu vai tvaiku klātbūtnē.
- **Brīdinājums.** Mazi bērni nedrīkst atrasties gultas tuvumā bez uzraudzības.
- **Brīdinājums.** Apmeklētāji nedrīkst sēdēt uz gultas.
- **Brīdinājums.** Skābekļa pievadīšanai lietojiet tikai nazālas ierīces vai maskas tipa vai ventilatora tipa ierīces. Nelietojiet gultu kopā ar skābekļa teltīm.
- **Brīdinājums.** Deaktivizējiet gultas funkcijas, izmantojot bloķēšanas vadības elementu. Pacientu kustības vai citas personas izraisīta nejauša gultas funkciju aktivizēšana var radīt traumas.
- **Brīdinājums.** Nelietojiet gultu, ja ir radušies darbības traucējumi. Sazinieties ar atbildīgo apkopes dienesta personālu.





### UZMANĪBU!

levērojiet visas šajā dokumentā izklāstītās norādes par **piesardzības pasākumiem**, kā arī tālāk sniegto informāciju par drošību. Pretējā gadījumā ir iespējami iekārtas bojājumi.

- **Uzmanību!** Nenovietojiet nekādus priekšmetus zem gultas.
- **Uzmanību!** Izmantojiet tikai Hill-Rom detaļas un piederumus. Nepārveidojiet vai nemainiet gultas sistēmu bez Hill-Rom atļaujas.

### Kalifornijas priekšlikums nr. 65. Brīdinājums.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Šis izstrādājums var pakļaut lietotāju tādu ķīmisku vielu, tostarp svina un bis (2-etilheksil)ftalāta (DEHP), iedarbībai, kas Kalifornijas štatā ir zināmas kā vēzi izraisošas vielas, un svina un bis(2-etilheksil)ftalāta (DEHP) iedarbībai (Kalifornijas štatā ir zināmi kā iedzimtu defektu un cita kaitējuma reproduktīvai sistēmai izraisītāji). Plašāka informācija ir pieejama šeit: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

---

## SIMBOLI

Šajā dokumentā ir izmantoti dažādi burtveidoli un simboli, kas padara tā saturu vieglāk lasāmu un izprotamu.









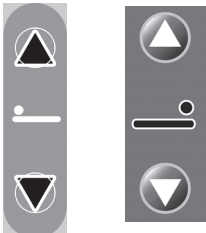

- Standarta teksts — izmantots nespecifiskas informācijas sniegšanai.
- **Teksts trekndrukā** — uzsver vārdu vai frāzi.
- **PIEZĪME.** Nodala specifisku informāciju vai svarīgu norādījumu skaidrojumu.
- Norāde "BRĪDINĀJUMS" vai "UZMANĪBU!"

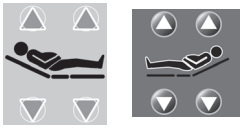

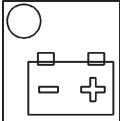

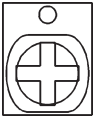












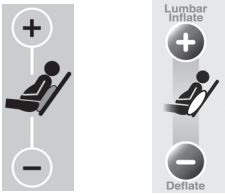

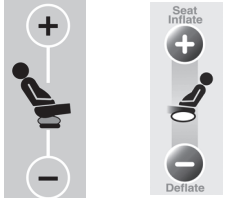

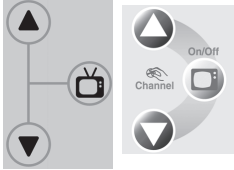
- Norāde "BRĪDINĀJUMS" vērš uzmanību uz situāciju vai darbību, kas var ietekmēt pacientes vai lietotāja drošību. Brīdinājuma neievērošana var radīt traumu pacientei vai lietotājam.
- Norāde "UZMANĪBU!" vērš uzmanību uz specifiskām procedūrām vai piesardzības pasākumiem, kas ir jāievēro, lai nepieļautu iekārtas bojājumus.

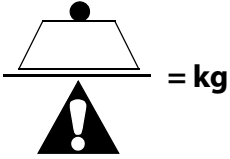
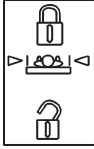






## SIMBOLI UZ IZSTRĀDĀJUMA






Šie simboli ir izvietoti uz **izstrādājuma**, un tie var būt vai nebūt redzami uz konkrētā Affinity™ 4 dzemdību gultas modeļa.

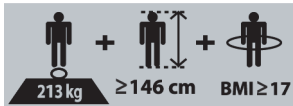
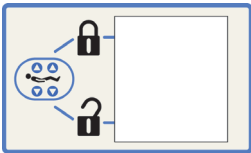








Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
<b>Visi Affinity™ 4 modeļi</b>			
	Kataloga numurs		Sērijas numurs
	Ražotājs		Ražošanas datums
	Brīdinājums. nelietot kopā ar skābekļa teltīm — skatīt pievienoto dokumentāciju. Šis brīdinājums norāda, ka skābekļa pievadīšanai ir jālieto tikai nazālas ierīces vai maskas tipa vai ventilatora tipa ierīces, vai arī skābekļa teltis, kuras var nostiprināt starp sānu margām. Var būt zaļā vai zilā krāsā.		Atbilst Eiropas atbildīgo iestāžu prasībām I klases medicīniskām ierīcēm saskaņā ar: <ul style="list-style-type: none"> <li>Direktīvu 93/42/EEK līdz 2021. gada 25. maijam</li> <li>Regulu (ES) 2017/745 līdz 2021. gada 26. maijam</li> </ul>
	Tiešai saskarei paredzēta B tipa daļa atbilstīgi standarta IEC 60601-1 (UL 60601-1) prasībām.		Medicīniska ierīce
	Gultas pacelšanas/nolaišanas vadības elements		Nekāpt! Nedrīkst kāpt uz Stow and Go™ pēdu daļas.  Simbols ar zilu un melnu krāsojumu uz B–D modeļa gultām. Simbols ar sarkanu un melnu krāsojumu uz E modeļa un jaunākām gultām.



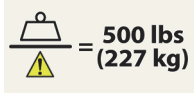

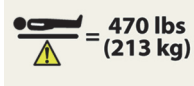







Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Vadības elementi kāju un galvas daļu pacelšanai/nolaišanai.		Brīdinājums: nekāpt! (Izvietots uz galvenā rāmja.)  Simbols ar zilu un melnu krāsojumu uz A–D modeļa gultām. Simbols ar sarkanu un melnu krāsojumu uz E modeļa un jaunākām gultām.
	Akumulatora uzlādes statuss (informāciju par akumulatora statusu skatiet sadaļā ar nosaukumu “Akumulatora nodrošināta rezerves barošana” 20. lpp.).		Norāda, ka uz caurulišu organizatoriem nedrīkst karināt strāvas vadus.
	Medmāsu izsaukšana (informāciju par medmāsu izsaukšanu skatiet sadaļā ar nosaukumu “Medmāsu izsaukšana (papildaprīkojums)” 13. lpp.).		Nestumt! Neizmantojiet galvgali gultas stumšanai. Uz koka galvgaliem bez iestrādātiem stumšanas rokturiem.
	Bloķēšanas vadības elementu statuss. Ja bloķēšanas vadības elementa statusa indikators ir izgaismots, bloķēšanas funkcija ir aktivizēta.		Ekvipotencialitāte. Tikai gultām ar zemējuma elektrodu.
	Norāda tīkla drošinātāju.		Maiņstrāva

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
 Pb	Neizmest atkritumos! Norāda, ka izstrādājums ir jāpārstrādā, ievērojot vietējos noteikumus.		Ražotājs vai izplatītājs ievēro Direktīvas 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem prasības.
<b>B–D modeļa gultas</b>			
<b>IPX2</b>	Vērtējot aizsardzības pakāpi pret ūdens iekļūšanu atbilstīgi standartam IEC 60529, gulta ir klasificēta kā iekārta, kas 15° slīpumā ir pasargāta no vertikāli krītoša ūdens.	 	Telpas apgaismojuma ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
	UZMANĪBU! Skatiet pievienotos dokumentus.		Muguras (jostas) daļas matrača vadības elements
	Sertifikātu izsniedza "Underwriters Laboratories, Inc." (sērijas numuri, sākot ar H297AA4665, un līdz sērijas numuriem, kas sākas ar M170AA, kā norādīts tabulā "Klasifikācija un standarti" (skat. 50.lpp.)).		Sēžas daļas matrača vadības elements (papildaprīkojums).
	Kardiopulmonālās reanimācijas (CPR) funkcija. Norāda uz atbloķēšanas sviru, ko var izmantot, lai manuāli nolaistu paceltā pozīcijā uzstādītu gultas galvas daļu nolūkā sākt tūlītēju kardiopulmonālās atdzīvināšanas procedūru.		Televizora ieslēgšanas/izslēgšanas vadības elements (papildaprīkojums)

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Droša nestspēja		Bloķēšanas vadības elementa marķējums. Slēdzis augšējā pozīcijā norāda, ka bloķēšanas vadības elements ir <b>ieslēgts</b> . Slēdzis apakšējā pozīcijā norāda, ka bloķēšanas vadības elements ir <b>izslēgts</b> (bloķēšanas statusa informāciju skatiet sadaļā ar nosaukumu "Bloķēšanas vadības elementi" 12. lpp.).
	Elektriskās strāvas trieciena risks		Kājas nedrīkst atrasties šajā zonā. Nekāpiet uz Stow and Go™ pēdu daļas. Traumu gūšanas risks.
	Kājas liela atbalsta atbloķēšanas svira		Bloķēta un atbloķēta kājas liela atbalsta pozīcija
	Trendelenburga pozas noregulēšanas funkcija		Pārvietošanas marķējums.

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
<b>E un jaunāki modeļi</b>			
<b>IPX4</b>	Vērtējot aizsardzības pakāpi pret ūdens iekļūšanu atbilstīgi standartam IEC 60529, gulta ir klasificēta kā iekārta, kas 15° slīpumā ir pasargāta no vertikāli kritoša ūdens.		Kopējais gultas svars, iekļaujot drošu nestspēju, ir 470 kg (1036 mārc.); un ja gultas rāmja nominālā drošā nestspēja ietver maksimālo pacientes svaru. Šis marķējums attiecas tikai uz tiem P3700E sērijas numuriem, kas sākas ar S361AA (un atbilstīgi tabulā "Klasifikācija un standarti" (50.lpp.) norādītajiem standartiem). Piezīme. Affinity™ 4 gultas svars, neietverot nominālo drošo nestspēju, ir vismaz 244 kg (536 mārc.).
	Sertifikātu izsniedza "Underwriters Laboratories, Inc." (P3700E sērijas numuriem, kas sākas ar M171AA, un līdz sērijas numuriem, kas sākas ar O218AA, kā norādīts tabulā "Klasifikācija un standarti" (skat. 50.lpp.)).		<b>BRĪDINĀJUMS.</b> Skatiet pievienotos dokumentus. Dzeltens un melns.
	Sertifikātu izsniedza "Underwriters Laboratories, Inc." (P3700E sērijas numuriem, kas sākas ar O219AA, un jaunākiem, kā norādīts tabulā "Klasifikācija un standarti" (skat. 50.lpp.)).		<b>UZMANĪBU!</b> Skatiet pievienotos dokumentus. Balts un melns.

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Medicīniska gulta pieaugušajiem (P3700E sērijas numuri <b>pēc tiem</b> , kas sākas ar S361AA)		Bloķēšanas vadības elementa marķējums. Slēdzis augšējā pozīcijā norāda, ka bloķēšanas vadības elements ir <b>ieslēgts</b> . Slēdzis apakšējā pozīcijā norāda, ka bloķēšanas vadības elements ir <b>izslēgts</b> (bloķēšanas statusa informāciju skatiet sadaļā ar nosaukumu "Bloķēšanas vadības elementi" 12. lpp.).
	Muguras (jostas) daļas matrača vadības elements		Uzmanību! Norāda strāvas ieejas drošinātāju <b>vai</b> akumulatora strāvas ieejas drošinātāju. Skatiet pievienotos dokumentus.
	Telpas apgaismojuma ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis		Brīdinājums. Aizsargzemējums. Skatiet pievienotos dokumentus. Tikai gultām ar zemējuma elektrodu.
	Sēžas daļas matrača vadības elements (papildaprīkojums).		Bloķēta un atbloķēta kājas liela atbalsta pozīcija
	Televizora ieslēgšanas/izslēgšanas vadības elements (papildaprīkojums)		Kājas liela atbalsta atbloķēšanas svira

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Kardiopulmonālās reanimācijas (CPR) funkcija. Norāda uz atbloķēšanas sviru, ko var izmantot, lai manuāli nolaistu paceltā pozīcijā uzstādītu gultas galvas daļu nolūkā sākt tūlītēju kardiopulmonālās atdzīvināšanas procedūru.		Brīdinājums. Pārvietošanas marķējums. Skatīt pievienotos dokumentus.
	Brīdinājums. Gultas droša nestspēja.		Brīdinājums. Fiksējiet pēdu daļas atbloķēšanas mehānismu Stow and Go™ gultām. Skatīt pievienotos dokumentus.
	Brīdinājums. Maksimālais pacientes ķermeņa svars.		Brīdinājums. Noceļama pēdu daļa. Norādījums par fiksēšanu. Skatīt pievienotos dokumentus.
	Brīdinājums. Droša nestspēja. Attiecas tikai uz pēdu daļu. Skatīt pievienotos dokumentus.		Uzmanību! Pieslēgt tikai apstiprinātai sakaru sistēmai. Skatiet pievienotos dokumentus.
	Brīdinājums. Elektriskās strāvas trieciena risks. Skatīt pievienotos dokumentus.		Brīdinājums. Skatīt pievienotos dokumentus. Uz vadības pults un kāju lielu atbalsta.
	Brīdinājums. Izmantojiet tikai lietošanai slimnīcā paredzētās kontaktrozetes. Skatīt pievienotos dokumentus. Tikai gultām bez zemējuma elektroda.		Trendelenburga pozas noregulēšanas funkcija



## POINT-OF-CARE™ GULTAS VADĪBAS ELEMENTI

Affinity™ 4 ir elektriski darbināma gulta, izmantojot vadības elementus uz sānu margām vai vadības pulti. Ja nepieciešams, gultas pacelšanai/nolaišanai, kā arī galvas un pēdu daļas funkcijām var izmantot akumulatora enerģiju.

### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Pirms gultas pozīcijas regulēšanas elementa nospiešanas pārbaudiet, vai objekti un ierīces neatrodas gultas šarnirsavienojumu tuvumā.
- **Brīdinājums.** Gultas pozīcijas regulēšanas laikā obligāti uzraugiet pacienti un visas pacientes interfeisa līnijas.
- **Brīdinājums.** Gultas pozīcijas regulēšanas laikā turiet rokas un kājas atstātus no spraugām starp gultas daļām.

Affinity™ 4 dzemdību gulta (B–D modeļa gultas)



Aprūpētāja vadības panelis



Pacientes vadības panelis

Affinity™ 4 dzemdību gulta (E modeļa gultas)



Aprūpētāja vadības panelis



Pacientes vadības panelis

## APRŪPĒTĀJA VADĪBAS ELEMENTI PIE GULTAS

### Gultas pacelšana/nolaišana

#### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Pārļiecinieties, vai gultas galvgalis nesaskaras ar sienu. Ja gulta ir pacelta uz augšu, tā nedaudz pārvietojas galvgaļa virzienā. Ja gulta ir pārāk tuvu sienai, ir iespējami bojājumi.

Ar gultas pacelšanas/nolaišanas vadības elementiem uz abām sānu margām gultu var pacelt uz augšu vai nolaist uz leju par 41 cm (16 collām). Viszemākā pozīcija ir paredzēta vispārīgam lietojumam, kā arī pacientu nokāpšanai no gultas, savukārt visaugstākā pozīcija ir paredzēta pacientu aprūpes procedūru veikšanai.

**Lai gultu paceltu uz augšu** vēlamajā augstumā, turiet nospiestu **gultas pacelšanas** vadības elementu.

**Lai gultu nolaistu uz leju** vēlamajā augstumā, turiet nospiestu **gultas nolaišanas** vadības elementu.

#### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Atstājot pacienti bez uzraudzības, nolaidiet gultu viszemākajā pozīcijā. Tādējādi iespējams mazināt pacientu izkrišanas risku un jebkādu kritienā gūto traumu smagumu.



## PIEZĪMES

- Ja brīdī, kad gulta tiek laista uz leju, pēdu daļa atrodas viszemākajā pozīcijā, gultas pārvietošana tiek apturēta augstākā pozīcijā, lai pēdu daļa neskartu pamatni.
- Ja brīdī, kad gulta atrodas viszemākajā pozīcijā, tiek aktivizēta Trendelenburga pozas noregulēšanas funkcija, gulta tiek pacelta attiecīgā augstumā, lai pilnībā varētu ieņemt Trendelenburga pozai piemērotu pozīciju.

## Bloķēšanas vadības elementi

Bloķēšanas vadības elementi deaktivizē gultas pacelšanas/nolaišanas funkciju, kā arī galvas un kājas daļas funkcijas. Ja bloķēšana ir aktivizēta, tiek bloķētas gan pacientes, gan aprūpes sniedzēja gultas motorizētās funkcijas.

**Lai bloķētu**, nospiediet **bloķēšanas** vadības elementu — motori tiks deaktivizēti. Uz sānu margas izgaismojas bloķēšanas gaismas diodes indikators.

Bloķēšanas funkcijas aktivizēšana **neietekmē** iespēju ārkārtas situācijā rīkoties ar kardiopulmonālās reanimācijas sviru.



## APRŪPĒTĀJA UN PACIENTES VADĪBAS ELEMENTI

### Muguras (jostas) daļas matrača vadības elements (papildaprīkojums)

Ar muguras (jostas) daļas matrača vadības elementu var piesūknēt vai iztukšot muguras (jostas) daļas matraci, panākot vēlamo stingrību vai mīkstumumu.

**Lai piesūknētu** muguras daļas matraci, turiet nospiestu **stingra muguras matrača** pogu (pluszīme), līdz matracs ir pietiekami stingrs.

**Lai iztukšotu** muguras daļas matraci, turiet nospiestu **mīksta muguras matrača** pogu (mīnuszīme), līdz matracs ir pietiekami mīksts.



### Pēdu daļa

Ar vadības elementiem pēdu daļas pacelšanai/nolaišanai uz abām sānu margām var pacelt vai nolaist gultas pēdu daļu par 23 cm (9 collām) attiecībā pret viszemāko pozīciju.



### BRĪDINĀJUMS.

**Bridinājums.** Kad dzemdību rokturi un lielu atbalsti ir novietoti lietošanai paredzētajā pozīcijā, nolaižot pēdu daļu, ir jāievēro piesardzība. Pretējā gadījumā pacientes plauksta var iespiest starp dzemdību rokturi un liela atbalstu.

**Lai gultas pēdu daļu paceltu uz augšu**, turiet nospiestu **pēdu daļas pacelšanas** vadības elementu.

**Lai gultas pēdu daļu nolaistu uz leju**, turiet nospiestu **pēdu daļas nolaišanas** vadības elementu.



### PIEZĪME:

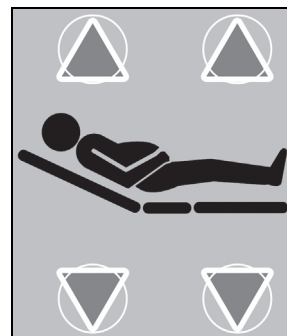
Ja brīdī, kad gulta tiek laista uz leju, pēdu daļa atrodas viszemākajā pozīcijā, gultas pārvietošana tiek apturēta augstākā pozīcijā, lai pēdu daļa neskartu pamatni.

## Galvas daļa

Ar vadības elementiem galvas daļas pacelšanai/nolaišanai uz abām sānu margām var pacelt vai nolaist gultas galvas daļu. Galvas daļu var pacelt jebkurā leņķī līdz 63°.

**Lai gultas galvas daļu paceltu uz augšu**, turiet nospiestu **galvas daļas pacelšanas** vadības elementu.

**Lai gultas galvas daļu nolaistu uz leju**, turiet nospiestu **galvas daļas nolaišanas** vadības elementu.



### PIEZĪME:

Galvas daļas pacelšanas/nolaišanas un gultas pacelšanas/nolaišanas funkcija nedarbojas vienlaikus. Ja nospiež galvas daļas pacelšanas un gultas pacelšanas vadības elementus, gulta tiek celta uz augšu tik ilgi, līdz tiek atlaists gultas pacelšanas vadības elements.

## Medmāsas izsaukšana (papildaprīkojums)

Gultās, kas ir aprīkotas ar medmāsas izsaukšanas papildfunkciju, izmantojiet medmāsas izsaukšanas vadības elementu, lai nosūtītu izsaukumu uz medmāsas izsaukšanas sistēmu. Uz pacientes gultas sānu margu vadības paneļa, virs **medmāsas izsaukšanas** vadības elementa izgaismojas un sāk mirgot **izsaukuma** indikatorlampiņa, norādot, ka izsaukums ir veikts.



### Aktivizēšana

1. Nospiediet un atlaidiet **medmāsas izsaukšanas** vadības elementu.
2. Gaismas diodes indikators virs pogas mirgo, norādot, ka pacients ir veikusi medmāsas izsaukumu. Kad medmāsas atbild, gaismas diodes indikators pārstāj mirgot. Pēc tam medmāsa var ar pacientu sarunāties, un pacients var atbildēt skaļrunī/mikrofonā.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Ja medmāsas izsaukšanas vadības elements nedarbojas, gādājiet, lai pacients būtu informēts par to, ka vadības elements neļauj izsaukt medmāsu. Pacients var gūt traumas.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Ja gultai ir pārtraukta strāvas padeve, medmāsas izsaukšanas funkcija vēl var darboties līdz 4 stundām atkarībā no akumulatora uzlādes statusa. Pirms pilnīgas funkciju apturēšanas sistēma veic neatceļamu medmāsas izsaukumu.

### PIEZĪME:

Medmāsas izsaukšanas vadības elementus nevar bloķēt.

## Sēžas daļas matrača vadības elements (papildaprīkojums)

Ar sēžas daļas matrača vadības elementu var piesūknēt vai iztukšot sēžas daļas matraci, panākot vēlamo stingrību vai mīkstumumu.

**Lai sēžas daļas matraci piesūknētu automātiski**, nospiediet **aprūpes sniedzēja ierosinātas sēžas daļas piesūknēšanas** vadības elementu (pluszīme). Lai sēžas daļas matrača automātisku piesūknēšanu atceltu, vēlreiz nospiediet **aprūpes sniedzēja ierosinātas sēžas daļas piesūknēšanas** vadības elementu (pluszīme).

**Lai sēžas daļas matraci automātiski iztukšotu**, nospiediet **aprūpes sniedzēja ierosinātas sēžas daļas iztukšošanas** vadības elementu (mīnuszīme). Lai sēžas daļas matrača automātisku iztukšošanu atceltu, vēlreiz nospiediet **aprūpes sniedzēja ierosinātas sēžas daļas iztukšošanas** vadības elementu (mīnuszīme).

**Lai sēžas daļu piesūknētu vai iztukšotu, izmantojot pacientes vadības ierīces**, turiet nospiestu **pacientes ierosinātas sēžas daļas piesūknēšanas** (pluszīme) vai **pacientes ierosinātas sēžas daļas iztukšošanas** (mīnuszīme) vadības elementu.



### PIEZĪME:

Automātiskās piesūknēšanas funkcija darbojas 20–25 sekundes, un pēc tam tā izslēdzas.

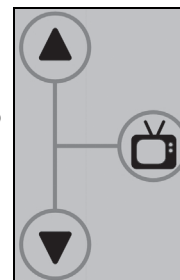
## PACIENTES VADĪBAS ELEMENTI PIE GULTAS

### Televizora ieslēgšana/izslēgšana (papildaprīkojums)

Ar televizora ieslēgšanas/izslēgšanas vadības elementu var ieslēgt un izslēgt televizora un radio skaņu.

**Lai aktivizētu**, nospiediet un atlaidiet televizora vadības elementu. Televizora un radio skaņa ieslēdzas. Tagad var izmantot televizora un radio skaņas skaļuma vadības elementus vadības paneļos uz pacientes gultas sānu margām.

**Lai deaktivizētu**, nospiediet un atlaidiet televizora vadības elementu. Zaļā indikatorlampiņa nodziest, un televizora un radio skaņa tiek izslēgta.



## GULTAS RĀMJA FUNKCIJAS

### CENTRĀLĀ BREMZE UN STŪRE



#### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Ja pacients atrodas uz gultas un gultu nav paredzēts pārvietot, vienmēr aktivizējiet bremzes. Pirms pacienta pārvietošanas uz gultu vai no tās obligāti pārbaudiet, vai bremzes ir aktivizētas.
- **Brīdinājums.** Rīkojoties ar bremžu/stūres pedāli, neturiet pēdu zem tā.



#### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Pārlicinieties, vai gultas galvgalis nesaskaras ar sienu. Ja gulta ir pacelta uz augšu, tā nedaudz pārvietojas galvgaļa virzienā. Ja gulta ir pārāk tuvu sienai, ir iespējami bojājumi.

Affinity™ 4 dzemdību gulta ir aprīkota ar 4 ritenīšu bremzēm un 1 ritenīša stūri.

**Lai bremzētu**, ar kāju stingri nospiediet pedāli

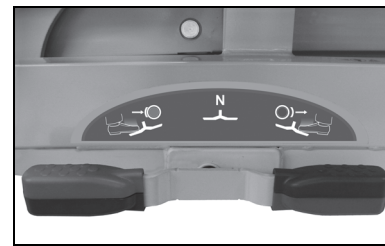
**Brake** (Bremze). Ritenīši nekavējoties tiek bloķēti. Lai

pārlicinātos, vai bremzes ir aktivizētas, pavelciet un pastumiet gultu. Lai bremzes atbloķētu, stingri spiediet pedāli **Steer** (Stūre), līdz abi pedāļi ir vienā līmenī (neitrālā pozīcijā).

**Lai gultu stūrētu**, ar kāju stingri nospiediet pedāli **Steer** (Stūre). Lai stūri atbloķētu, stingri spiediet pedāli **Brake** (Bremze), līdz abi pedāļi ir vienā līmenī (neitrālā pozīcijā).



vai



### AUTOMĀTISKĀ SALIEKŠANA

- Ceļot galvas daļu uz augšu, sēžas daļa pakāpeniski saliecas no 0° līdz 15°.
- Nolaižot galvas daļu uz leju, sēžas daļa pakāpeniski atgriežas horizontālā pozīcijā.



### KARDIOPULMONĀLĀS REANIMĀCIJAS SVIRA

Kardiopulmonālās reanimācijas svira ļauj aprūpes sniedzējam ārkārtas situācijā ietaupīt vērtīgu laiku. Ja kardiopulmonālās reanimācijas svira ir aktivizēta, galvas un sēžas daļa automātiski tiek nolaista līdz horizontālai pozīcijai, radot stabilu virsmu kardiopulmonālās reanimācijas plāksnes balstīšanai.

**Lai aktivizētu**, velciet ārkārtas **kardiopulmonālās reanimācijas sviru** kādā no gultas pusēm. Kad galvas daļa atrodas viszemākajā pozīcijā, atlaidiet sviru.



## ŠĶIDRUMU SAVĀKŠANAS TVERTNE

Šķidrumu savākšanas tvertni var viegli noņemt, lai iztīrītu.

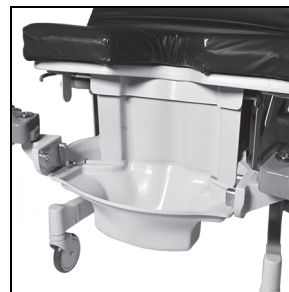
**Lai noņemtu/nomainītu noņemamo vai izbīdāmo pēdu daļas šķidrumu savākšanas tvertni, rīkojieties, kā norādīts tālāk.**

1. Velciet šķidrumu savākšanas tvertni tieši uz āru.
2. Iebīdīet tvertni taisnā virzienā turētājos.
3. Uzmanīgi sakustiniet tvertni, lai pārliecinātos, ka tā turas stingri.

**Lai noņemtu/nomainītu Stow and Go™ pēdu daļas šķidrumu savākšanas tvertni, rīkojieties, kā norādīts tālāk.**

1. Velciet tvertni uz augšu un prom no pēdu daļas.
2. Virziet tvertni lejup pēdu daļas atvērumā.

Noņemama šķidrumu savākšanas tvertne



Stow and Go™ pēdu daļa  
Šķidrumu savākšanas tvertne



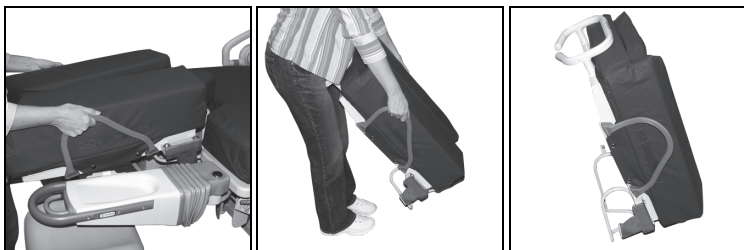
## PĒDU DAĻA (NOŅEMAMA VAI IZBĪDĀMA)

### Noņemšana

Pēdu daļu var noņemt, izmantojot tālāk norādītās metodes.

Ja pēdu daļas augstumu var regulēt, rīkojieties, kā paskaidrots tālāk.

1. Noregulējiet pēdu daļu tā, lai matrača augšdaļa atrodas apmēram vidukļa augstumā.
  2. Pavērsiet matrača fiksatorus uz iekšpusi.
  3. Pavērsiet pēdu atbalstus uz sāniem.
- Satveriet rokturus un turiet pēdu daļu iespējami tuvu ķermenim.
  - **Noņemama pēdu daļa:** paceliet pēdu daļu uz augšu un bīdīet to uz sevi (saliecot ceļus), vienlaikus sperot soli atpakaļ.
  - **Izbīdāma pēdu daļa:** saspiediet atbloķēšanas sviras, lai atbloķētu pēdu daļu, un bīdīet to uz sevi (saliecot ceļus), vienlaikus sperot soli atpakaļ.
  - **Noņemama pēdu daļa:** saliecot ceļus, novietojiet pēdu daļu uz grīdas ar starpenes statīvu uz leju, lai noturētu vertikālā pozīcijā.





Ja pēdu daļa atrodas ievērojami zemāk par vidukļa līniju un to nevar noregulēt, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Pavērsiet matrača fiksatorus uz iekšpusi.
- Pavērsiet pēdu atbalstus uz sāniem.
- Pietuvojieties pēdu daļai leņķī pret to (no priekšpusē vai sāniem).
- Novietojiet vienu kāju uz priekšu, bet otru uz aizmuguri, viegli saliecot ceļus.
- Satveriet rokturus un turiet pēdu daļu iespējami tuvu ķermenim.
- **Noņemama pēdu daļa:** paceliet pēdu daļu uz augšu un bīdiet to uz sevi, vienlaikus sperot soli atpakaļ.
- **Izbīdāma pēdu daļa:** saspiediet atbloķēšanas sviras, lai atbloķētu pēdu daļu, un bīdiet to uz sevi, vienlaikus sperot soli atpakaļ.
- Pagrieziet pēdu daļu tā, lai statīvs ir vērsts uz leju, un ar saliektiem ceļiem nolieciet to uz grīdas.



### Uzstādīšana

1. Satveriet pēdu daļu ar abām rokām.
2. Novietojiet pēdu daļu uz montāžas kronšteiniem gultas rāmī.
3. **Noņemama pēdu daļa:** turot pēdu daļu horizontāli, paceliet to uz augšu un bīdiet, līdz fiksatori stingri fiksējas un ir iegūta horizontāla virsma.
4. **Izbīdāma pēdu daļa:** turot pēdu daļu horizontāli, stumiet to, līdz fiksatori stingri nofiksējas un ir iegūta horizontāla virsma.
5. Lai pārlicinātos, ka pēdu daļa ir nofiksēta, pavelciet to.



### PIEZĪME:

Ja pēdu daļas virsma nav horizontāla, tas norāda, ka pēdu daļa nav nofiksēta.

6. Paceliet pēdu daļu horizontāli un stumiet to, līdz fiksatori ir stingri nofiksējušies.



*Pēdu daļa, kas nav fiksēta  
Stāvoklis*



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Lai garantētu drošu atbalstu, pēdu daļai zem matrača ir jābūt stingri nostiprinātai. Pretējā gadījumā ir iespējama trauma vai iekārtas bojājums.

Pēdu daļai ir jābūt nofiksētai. Pavelciet to, lai pārlicinātos, ka fiksators ir nofiksējies.

## STOW AND GO™ PĒDU DAĻA

### Noņemšana

1. Noregulējiet pēdu daļu tā, lai matrača augšdaļa atrodas apmēram vidukļa augstumā.
2. Pavērsiet pēdu atbalstus uz sāniem.
3. Salokiet pēdu daļas matrača malas uz augšu.
4. Satveriet rokturus pēdu daļas matrača sānos un pēc tam noceliet matraci no pēdu daļas, vai arī satveriet cilpu matrača galā un velciet matraci gultai pretējā virzienā.
5. Nolieciet matraci piemērotā vietā nostāk no gultas.
6. Satveriet pēdu daļas rokturi.
7. Celiet pēdu daļas galu uz augšu. Pēdu daļa sāk slīdēt uz leju zem gultas.
8. Laidiet pēdu daļas aizmuguri uz leju līdz galam.
9. Stumiet pēdu daļu zem gultas līdz galam.



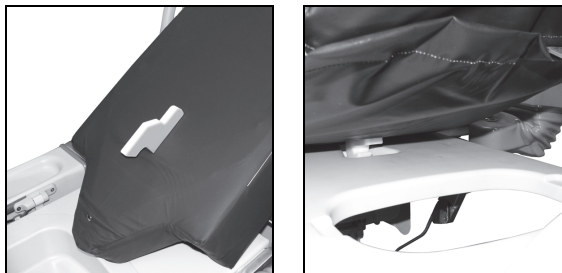
### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Uzliekot matraci, pārbaudiet, vai pēdu daļa ir droši nofiksēta.
- **Brīdinājums.** Neizmantojiet spēku Stow and Go™ pēdu daļas pārvietošanai glabāšanas pozīcijā.

### Uzstādīšana

1. Satveriet pēdu daļas rokturi.
2. Velciet pēdu daļu augšup, līdz tā nofiksējas.
3. Novietojiet matraci uz pēdu daļas.
4. Pārbaudiet, vai matrača sprūds salāgojas ar pēdu daļas sprūdu.
5. Bīdīt matrača pēdu daļu uz leju roktura priekšpusē.
6. Atlokiet matraci.
7. Novietojiet pēdu atbalstus vajadzīgajā pozīcijā.





## ONESTEP™ PĒDU ATBALSTI

OneStep™ pēdu atbalstus var vienlaikus pagriezt uz augšu vai leju, izmantojot motorizētu pēdu daļas nolieces spoli. Šī pēdu daļas nolieces spole regulē kopējo pacelšanas un nolaišanas augstumu. Katru atbalstu var pozicionēt atsevišķi, izmantojot mehāniskos atbloķēšanas mehānismus pēdu atbalstu galā.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Regulējot pēdu atbalstus, turieties atstātus no saspiešanas un saskares punktiem.
- **Brīdinājums.** Pirms pēdu atbalstu lietošanas pārbaudiet, vai tie ir stingri nofiksēti.



### Pēdu atbalstu regulēšana

- Lai novietotu pacientes kājas, saspiediet atbloķēšanas sviru un pagrieziet pēdas atbalstu. Pēdas atbalstu var pagriezt uz augšu un uz āru 0–85° leņķī.
- Lai novietotu atbalstu glabāšanas pozīcijā, vēlreiz saspiediet atbloķēšanas mehānismu un noregulējiet atbalstu vēlamajā pozīcijā.

Maksimālā drošā nestspēja ir 68 kg (150 mārc.).

## GALVGALIS

Galvgali ir iestrādāti rokturi, kas palīdz stūrēt gultu un uzlabo tās mobilitāti. Galvgali var noņemt.

**Lai noņemtu,** stingri satveriet rokturus un celiet uz augšu.

**Lai uzstādītu,** salāgojiet galvgaļa ligzdas ar gultas rāmja statīviem un laidiet galvgali uz leju, līdz tas atduras pret gultas rāmi.



## INFŪZIJAS STATĪVS

Gulta ir aprīkota ar infūzijas statīvu, kas ir uzstādīts galvas daļā uz gultas galvgaļa. Infūzijas statīva ligzdas ir katrā gultas galvas daļas stūrī.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Nedrīkst pārsniegt infūzijas statīva nestspēju — 18 kg (40 mārc.).
- **Brīdinājums.** Nedrīkst pārsniegt aķa nestspēju — 1,1 kg (2,5 mārc.).



**Lai infūzijas statīvu uzstādītu,** izņemiet to no turētājiem. Ievietojiet statīvu vēlamajā ligzdā un pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas ievirzās ligzdā līdz galam un nofiksējas.

Maksimālā drošā nestspēja ir 11 kg (25 mārc.).

## DZEMDĪBU ROKTURI

Ergonomiski pareizi veidotie dzemdību rokturi ir ērti pielāgojami jebkādas miesasbūves pacientei. Rokturi ir pārklāti ar neporainu, ūdensnecaurlaidīgu putuplastu, kuru var ērti saspiest.

### Aktivizēšana

1. Lai paceltu zem gultas uzstādīto dzemdību rokturi, satveriet un virziet to uz augšu, līdz tas nofiksējas ar klikšķi.
2. Lai dzemdību rokturi nolaiestu, velciet atbloķēšanas mehānismu, laidiet rokturi uz leju un pavirziet to zem gultas.



## NAKTS APGAISMOJUMS

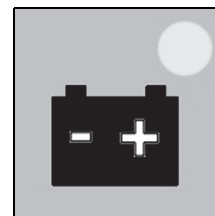
Ja gultas vads ir iesprausts, atkarībā no gultas izgatavošanas datuma nakts apgaismojums var būt ieslēgts vienmēr vai var ieslēgties tikai brīdī, kad telpa satumst. Nakts apgaismojums nedarbojas, ja gultu darbina akumulators. Gultām ar R298AAXXXX un lielāku sērijas numuru nakts apgaismojums ir ieslēgts, ja gultu darbina akumulators rezerves barošanas režīmā, un ir izslēgts akumulatora miega režīmā. Plašāku informāciju skatīt šeit: "Akumulatora nodrošināta rezerves barošana" 20.lpp. vai "Akumulatora miega režīms" 21.lpp..

### Izvietojums

Nakts apgaismojums ir uzstādīts gultas rāmja apakšā, pa vidu.

## AKUMULATORA NODROŠINĀTA REZERVES BAROŠANA

Akumulatora nodrošināta rezerves barošana ir Affinity™ 4 dzemdību gultas standarta funkcija. Akumulators ļauj aktivizēt pacelšanas/nolaišanas, kā arī galvas un pēdu daļas motorus, izmantojot vadības elementus uz sānu margām, ja gultai nav nodrošināta elektroapgāde. Akumulatora nodrošināta rezerves barošana nodrošina arī medmāsas izsaukšanas funkcijas darbību, taču tā nenodrošina strāvas padevi citām gultas funkcijām, piemēram, papildaprīkojumā pieejamajai pneimatiskajai sistēmai.



### Izvietojums

Akumulatora nodrošinātās rezerves barošanas indikators atrodas uz sānu margas un uzrāda akumulatora uzlādes statusu.

### Akumulatora nodrošinātās rezerves barošanas gaismas diodes indikatori (ja ir nodrošināts pieslēgums maiņstrāvas tīklam):

- IESLĒGTS = notiek akumulatora uzlāde.

### Akumulatora nodrošinātās rezerves barošanas gaismas diodes indikatori (ja barošanu nodrošina akumulators):

- IESLĒGTS = darbības nodrošināšanai pietiekams akumulatora uzlādes līmenis;
- MIRGO = akumulators ir jāuzlādē;
- IZSLĒGTS = akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par motoru darbināšanai nepieciešamo vai ir aktivizēts akumulatora miega režīms.

### PIEZĪME:

Ja akumulators ir izlādējies pilnībā, tā uzlāde līdz darbībai nepieciešamajam uzlādes līmenis var ilgt līdz 36 stundām.

## **BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums.** Gādājiet, lai akumulators vienmēr būtu uzlādēts. Nodrošiniet gultas pieslēgumu maiņstrāvas tīklam, kad vien tas ir iespējams. Pretējā gadījumā pastāv pacientes savainošanas, diskomforta un/vai aprīkojuma bojājuma risks.

## **UZMANĪBU!**

**Uzmanību!** Izņemiet akumulatoru, ja gultu nav paredzēts izmantot ilgu laiku. Pretējā gadījumā var samazināties akumulatora kalpošanas laiks vai rasties gultas bojājumi. Sazinieties ar attiecīgo apkopes dienesta personālu un skatiet *Affinity™ 4 dzemdību gultas apkopes rokasgrāmatu* (195826).

## **AKUMULATORA MIEGA REŽĪMS**

Affinity™ 4 dzemdību gultām ar R298AAXXXX un lielāku sērijas numuru akumulatora miega režīma funkcija būtiski samazina akumulatora jaudas patēriņu un palielina akumulatora kalpošanas laiku, ja gultas strāvas vads nav pieslēgts sienas kontaktrozetei.

### **Aktivizēšana**

Akumulatora miega režīma funkcija sāk darboties, tiklīdz gultas strāvas vads tiek atvienots no sienas kontaktrozetes vai pēc 3 minūtēm un 42 sekundēm bezdarbībā, kad akumulators nodrošina rezerves barošanu.

### **Deaktivizēšana**

Ja gultas strāvas vads nav pieslēgts sienas kontaktrozetei, rīkojieties, kā skaidrots tālāk.

1. Nospiediet jebkuru aprūpētāja motora funkciju (skat. "Gultas pacelšana/nolaišana" 11.lpp., "Pēdu daļa" 12.lpp. vai "Galvas daļa" 13.lpp.).
2. Nospiediet jebkuru medmāsas izsaukšanas vadības elementu (ja ir aprīkojumā).
3. Ātri nospiediet Trendelenburga pozas noregulēšanas rokturi (skat. "Trendelenburga pozas noregulēšanas funkcija" 22.lpp.).

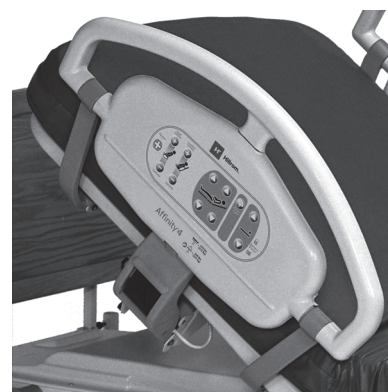
Atceļot akumulatora miega režīma funkciju, akumulatora nodrošinātās rezerves barošanas laikā gultas funkcijas darbojas normālā režīmā 3 minūtes un 42 sekundes no brīža, kad pēdējoreiz tiek nospiests kāds vadības elements.

## **SĀNU MARGAS**

### **BRĪDINĀJUMS.**

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Novērtējiet pacientes iesprūšanas risku atbilstīgi iestādes protokolam un/vai veselības aprūpes direktīvām un pienācīgi novērojiet pacientu.
- **Brīdinājums.** Paceļot vai nolaižot sānu margas, pārlicinieties, vai tās neskar pacientu.
- **Brīdinājums.** Paceļot vai nolaižot sānu margu, turieties atstatus no saspiešanas un saskares punktiem.
- **Brīdinājums.** Ja abas sānu margas ir paceltā pozīcijā, pārlicinieties, vai tās ir pilnībā nofiksētas. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.



## PIEZĪME:

Sānu margas ir uzstādītas nolūkā atgādināt pacientei par gultas robežām, nevis ierobežot pacienti. Uzņēmums Hill-Rom iesaka attiecīgā situācijā medicīnas personālam izvēlēties pienācīgus paņēmienus, lai garantētu pacientes drošu atrašanos gultā.

Sānu margas tiek uzstādītas paceltā pozīcijā nolūkā norādīt pacientei uz to, cik tālu atrodas matrača mala, un palīdzēt viņai uzkāpt uz gultas un nokāpt no tās.



## UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Pirms sānu margas pacelšanas vai nolaišanas pārbaudiet, vai tās tuvumā neatrodas kādi objekti vai ierīces. Pretējā gadījumā ir iespējami iekārtas bojājumi.

Gulta ir aprīkota ar divām sānu margām — pa vienai katrā pusē. Uz sānu margām ir uzstādīti aprūpētāja un pacientes vadības elementi, un sānu margas var pacelt un nolaist.

## Regulēšana

- Lai paceltu vai nolaistu sānu margu, velciet uz tās uzstādīto **sānu margas atbloķēšanas mehānismu** un novietojiet margu vēlamajā pozīcijā. Paceļot sānu margu, atskan klikšķis brīdī, kad marga droši nofiksējas.
- Lai uzstādītu sānu margu glabāšanas pozīcijā, nolaidiet to līdz galam uz leju un pabīdiet to zem gultas.

## TRENDELENBURGA POZAS NOREGULĒŠANAS FUNKCIJA

Gultu var noliekt leņķī līdz 8° no Trendelenburga pozai piemērotās pozīcijas. Trendelenburga pozas vadības ierīces var aktivizēt jebkurā gultas augstumā. Ja Trendelenburga pozas noregulēšanas funkcija tiek aktivizēta brīdī, kad gulta atrodas viszemākajā pozīcijā, gulta tiek pacelta attiecīgajā augstumā, lai pilnībā varētu ieņemt Trendelenburga pozai piemērotu pozīciju (8°).



## Aktivizēšana

1. Lai gulēšanas virsmu novietotu Trendelenburga pozai piemērotā pozīcijā, nospiediet uz leju rokturi un sasveriet gultu vēlamajā leņķī (līdz 8°).
2. Lai gulēšanas virsmu noregulētu līmeniski, velciet rokturi uz augšu un pārvietojiet gultu horizontālā pozīcijā.

---

## PAPILDAPRĪKOJUMS

### PNEIMATISKĀ ATBALSTA SISTĒMA

Affinity™ 4 dzemdību gulta ir aprīkota ar sēžas un jostas daļas atbalsta pneimatiskās sistēmas vadības elementiem (atrodas sānu margas ārpusē un iekšpusē). Šie vadības elementi nodrošina lielāku pacientes komfortu dzemdību, atlabšanas un pēcdzemdību periodā, vienlaikus samazinot izmaksas, apkopi un problēmas, kas saistītas ar pārklāju izmantošanu dzemdību laikā.

### SĒŽAS ATBALSTS

Paciente pati var pielāgot komforta līmeni. Sniedz iegurņa daļas atbalstu, nodrošinot ārstam labāku piekļuvi un redzamību dzemdību un ķirurģisku procedūru laikā. Virsmas stingrība vai mīkstsams tiek pielāgots, palielinot vai samazinot gaisa daudzumu pūslī. Pacientes un personāla vadības elementi ir iestrādāti abās sānu margās.

## JOSTAS DAĻAS ATBALSTS

Nodrošina iespēju regulēt muguras jostas daļas atbalstu, lai palielinātu pacientes komfortu pirms un pēc dzemdībām. Pilnībā piesūknēts jostas daļas atbalsts ļauj pacientes starpeni novietot pāri V veida izgriezumam izmeklējuma veikšanai un dzemdībām. Starpība starp jostas daļas atbalstu iztukšotā un pilnībā piepildītā stāvoklī 10 cm (4 collas).

## VADĪBAS ELEMENTI UZ SĀNU MARGĀM

### IESTRĀDĀTI SIDECOM™ KOMUNIKĀCIJAS SISTĒMAS VADĪBAS ELEMENTI (PAPILDAPRĪKOJUMS)

Visas Affinity™ 4 dzemdību gultas ar vadības elementiem uz sānu margām ir aprīkotas ar vadiem, lai uzreiz vai vēlāk varētu pieslēgt SideCom™ komunikācijas sistēmu. SideCom™ komunikācijas sistēma nodrošina izgaismojamo māsu izsaukšanas sistēmu, izklaides sistēmu (radio un televizoru) un sānu margu apgaismojumu. Papildus var ierīkot arī Universal TV sistēmu.

### IESTRĀDĀTI VADĪBAS ELEMENTI UZ SĀNU MARGĀM

Pacientes un personāla vadības elementi ir iestrādāti sānu margās abās gultas pusēs.

Pacientes vadības elementi vienmēr ir labi saskatāmi pacientei, un starptautiskie grafiskie simboli nodrošina vieglu orientēšanos. Pacientes galvas un pēdu daļas vadības elementi pacientes ērtībai ir iestrādāti katras sānu margas iekšējā panelī (abās gultas pusēs). Elektroniskās funkcijas ļauj pacientei reaģēt uz sava ķermeņa signāliem un mazina viņas atkarību no personāla palīdzības, lai mainītu ķermeņa stāvokli, noregulētu atbalstu ķermeņa daļām un justos ērtāk. Šie vadības elementi iekļauj galvas daļas un pēdu daļas pacelšanas/nolaišanas funkciju.

Personāla vadības elementi ir iestrādāti abu sānu margu ārējā panelī. Papildus galvas un pēdu daļas vadības elementiem ārējā panelī ir iestrādāti vadības elementi gultas pacelšanai/nolaišanai.

## RITENIŠI

Affinity™ 4 dzemdību gulta bija aprīkota ar astoņu collu ritenišiem (nebija nodrošināti Stow and Go™ pēdu daļai). Astoņu collu riteniši vairs nav pieejami.

## KĀJU LIELU ATBALSTS

Affinity™ 4 dzemdību gultas aprīkojumā ir iekļauts standarta kāju lielu atbalsts. Kā papildaprīkojums ir pieejami papildu kāju lielu balsti (norādīti šī dokumenta sadaļā "Piederumi" (skat. "Piederumi" 31.lpp.)).

---

## MATRAČI



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Nomainiet matraci vai spilvenus, ja pārklājs saplīst vai tiek sagriezts.
- **Brīdinājums.** Dažas gultas drošības funkcijas var nedarboties nemaz vai var nedarboties, kā paredzēts, ja lieto šai gultai neparedzētus matračus. Sazinieties ar matrača ražotāju, lai pārliecinātos, ka gultas drošības funkcijas ir pārbaudītas un ir apstiprināts, ka tās darbojas pareizi, ja ir uzstādīts rezerves matracis. Šī norādījuma neievērošanas dēļ ir iespējamas nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājumi.

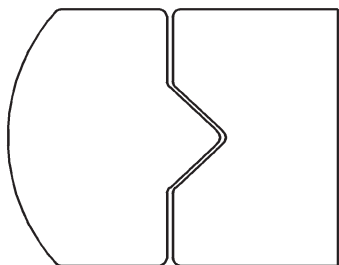
### PIEZĪME:

Uzņēmums Hill-Rom iesaka izmantot Hill-Rom™ matračus, kas ir izstrādāti un pārbaudīti lietošanai īpaši Affinity™ 4 dzemdību gultai. Iegādājoties Hill-Rom vai cita ražotāja rezerves matraci, pārliecinieties, ka gultas drošības funkcijas ir pārbaudītas un ir apstiprināts, ka tās darbojas pareizi, ja ir uzstādīts rezerves matracis. Lai novērstu pacientu un aprūpētāju traumu risku, rezerves matracim ir jāatbilst piemērojamo noteikumu un tehnisko standartu prasībām.

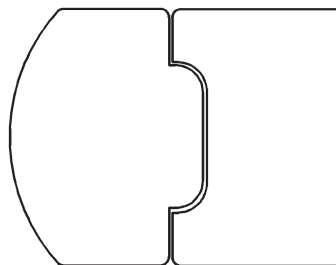
Lai saņemtu aktuālo lietošanai ieteikto matraču sarakstu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

## MATRAČU MODEĻI

Ir pieejami divi gultas modeļi: ar V veida un ar taisnas malas izgriezumu.



V veida izgriezums



Taisnas malas izgriezums

## Gaisu nesaturošs matracis

Ir pieejams spiedienu izlīdzinošs putu matracis.

## KOKA GALVGAĻI

Koka galvgaļos ir iestrādāti rokturi, kas palīdz stūrēt gultu un palielina tās mobilitāti. Galvgali var noņemt. Gultām, kuras ir aprīkotas ar rokturiem stumšanai, rokturi galvgalī nav iestrādāti.

**Lai noņemtu**, stingri satveriet rokturus un celiet uz augšu.

**Lai uzstādītu**, salāgojiet galvgaļa ligzdas ar gultas rāmja statīviem un laidiet galvgali uz leju, līdz tas atduras pret gultas rāmi.



## PACIENTES POZICIONĒŠANA — DZEMDĪBAS UN BĒRNA PIEDZIMŠANA

### PIEZĪME:

Pirms paciente uzkāpj uz gultas, apakšējais palags ir jāpārklāj ar dzemdību pārsegu.

Lai paciente varētu līdzdarboties, parādiet viņai, kā lietot vadības elementus.

### SĒDUS / PŪŠĻA IZTUKŠOŠANAS POZA

1. Paceliet gultas galvas daļu ērtā pozīcijā, nospiežot **galvas daļas pacelšanas** vadības elementu.
2. Nolaidiet gultas pēdu daļu, nospiežot **pēdu daļas nolaišanas** vadības elementu.
3. Novietojiet pacienti sēdus.
4. Ievietojiet šiberi ar aizmuguri uz priekšu pēdu daļas V veida izgriezumā.
5. Var izmantot arī paraugu savākšanas tvertni. Iebīdiet to starp matraci un gultas rāmi.
6. Pozicionējiet pacienti uz āru, virs V veida izgriezuma, norādot viņai satvert dzemdību rokturus atbalstam.
7. Ja pacientes kājas nav stabilas, novietojiet viņas kājas ar pēdām kopā, lai novērstu slīdēšanu.



### POZA UZ SĀNIEM (SIMSA POZA)

1. Novietojot gultu viszemākajā pozīcijā un galvas daļu noregulējot tā, lai pacientei būtu ērti, novietojiet piestiprināto kājas liela atbalstu, pavēršot kājgali gultas galvgaļa virzienā.
2. Pacientei gulot uz kreisā sāna, novietojiet viņas labo kāju uz atbalsta un ērtībai nolaidiet pēdu daļu.
3. Pielāgojiet atbalstu un pievelciet savienojumu.



### POZA UZ CEĻIEM

1. Paceliet gultas galvas daļu augšup līdz galam.
2. Norādiet pacientei notuities uz ceļiem uz sēžas daļas un izmantot gultas galvas daļu atbalstam.





### KĀJAS PACELTAS, IZMANTOJOT PĒDU DAĻAS MATRACI

Šī poza ir noderīga dažādiem klīniskiem mērķiem pirmsdzemdību aprūpes, pēcdzemdību aprūpes un anestēzijas ievadīšanas laikā gadījumos, kad pacientes kājas ir jāpaceļ uz augšu. To var izmantot arī pacientes ērtībai.

#### Regulēšana

1. Paceliet pēdu daļu visaugstākajā pozīcijā.
2. Uzlokiet pēdu daļas matrača atlokāmo daļu.
3. Novietojiet pacientes kājas uz paceltās matrača daļas.



### NOTUPŠANĀS, IZMANTOJOT DZEMDĪBU STIENI

1. Kad gulta atrodas viszemākajā pozīcijā, paceliet galvas daļu, nospiežot **galvas daļas pacelšanas** vadības elementu, un nolaidiet pēdu daļu, nospiežot **pēdu daļas nolaišanas** vadības elementu.
2. Ievietojiet dzemdību stieni kāju atbalsta ligzdās tā, lai stienis būtu vērsts prom no gultas galvas daļas.
3. Paciente var notupties uz gultas sēžas daļas, turot dzemdību stieni, vai sēdēt, kājas novietojot uz gultas pēdu daļas un noliecoties uz priekšu uz stienja.



### IZSTUMŠANA, IZMANTOJOT DZEMDĪBU STIENI

1. Paceliet gultas galvas daļu ērtā pozīcijā, nospiežot **galvas daļas pacelšanas** vadības elementu.
2. Ievietojiet dzemdību stieni atbalsta ligzdās tā, lai stienis būtu vērsts prom no gultas galvas daļas.
3. Ja nepieciešams, nolaidiet gultas pēdu daļu, nospiežot **pēdu daļas nolaišanas** vadības elementu.
4. Novietojiet pacientes kājas uz dzemdību stienja sānu malām.
5. Paciente var satvert dzemdību rokturus vai pievilkties pie ceļgaliem.



### IZSTUMŠANA, IZMANTOJOT DZEMDĪBU STIENI (UN PĒDU ATBALSTUS)

1. Paceliet gultas galvas daļu ērtā pozīcijā, nospiežot **galvas daļas pacelšanas** vadības elementu.
2. Noņemiet pēdu daļu.
3. Novietojiet pacientes pēdas uz pēdu atbalstiem un noregulējiet pacientes ērtībai.
4. Ievietojiet dzemdību stieni atbalsta ligzdās tā, lai stienis būtu vērsts prom no gultas galvas daļas.
5. Paciente var satvert dzemdību stieni jebkurā viņai ērtā vietā.





## IZSTUMŠANA, IZMANTOJOT KĀJU LIELU ATBALSTUS



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Pirms kāju lielu atbalstu lietošanas pārbaudiet, vai tie ir stingri nofiksēti. Iespējamās traumas un/vai aprīkojuma bojājums.

### Regulēšana

1. Noregulējiet gultas galvas daļu apmēram 30° leņķī, nospiežot **galvas daļas pacelšanas** vadības elementu.
2. Novietojiet pacientes kājas uz kāju lielu atbalstiem.
3. Paciente var liekties pie ceļiem bez personāla palīdzības.
4. Ja nepieciešams, nolaidiet pēdu daļu.



### EPIDURĀLĀ/SPINĀLĀ ANESTĒZIJA (GUĻUS UZ SĀNIEM)

1. Nolaidiet un novietojiet glabāšanas pozīcijā vienu sānu margu.
2. Novietojiet gultu ērtā augstumā un nolaidiet gultas galvas daļu.
3. Novietojiet pacienti guļus uz sāniem uz matrača malas.



### EPIDURĀLĀ ANESTĒZIJA (SĒDUS)

1. Paceliet vai nolaidiet gultu personālam ērtā augstumā un pēc tam iztaisnojiet gultu.
2. Norādiet pacientei nolaist kājas pāri gultas otrai malai.



### TRENDELENBURGA POZA TAISNĀ LĪNIJĀ

1. Velciet kardiopulmonālās reanimācijas sviru, lai nolaistu gultas galvas daļu un noregulētu gultu pilnīgi horizontālā pozīcijā.
2. Spiediet uz leju Trendelenburga pozas rokturus (abās gultas pusēs) un novietojiet gultu vēlamajā slīpumā (leņķi līdz 8°).
3. Lai gulēšanas virsmu noregulētu līmeniski, velciet rokturi uz augšu un novietojiet gultu horizontālā pozīcijā.



### Vispārējā anestēzija

1. Ārkārtas situācijā novietojiet gultu ērtā augstumā.
2. Noņemiet galvgali.
3. Novietojiet pacieti intubācijas veikšanai.

### TROŅA POZĪCIJA (KRĒSLS)

1. Paceliet gultas galvas daļu, lai novietotu pacienti sēdus.
2. Velciet dzemdību rokturus uz augšu.
3. Novietojiet pacientes pēdas uz pēdu atbalstiem.
4. Noņemiet pēdu daļu.
5. Izmantojiet **pēdu daļas** vadības elementus, lai paceltu vai nolaistu pēdu atbalstus.
6. Pārsega galu ielokiet noteces traukā un paceliet gultu ērtā augstumā, nospiežot gultas pacelšanas vadības elementu.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Lai izvairītos no traumām, pārlicinieties, ka pacientes rokas ir atstātas no dzemdību rokturiem brīdī, kad tos paceļat.

### DZEMDĪBU GULTAS REŽĪMS

1. Novietojiet pacientes pēdas uz pēdu atbalstiem. Paceliet atbalstus ērtā pozīcijā.
2. Velciet dzemdību rokturus uz augšu.
3. Noņemiet pēdu daļu un ielokiet pārsegu noteces traukā.
4. Uzlokiet pēdu atbalstu uz augšu.
5. Paceliet gultu ērtā augstumā, nospiežot **gultas pacelšanas** vadības elementu, un novietojiet pacientes starpeni uz āru, pāri sēžas daļas malai.

## DZEMDĪBU GALDA REŽĪMS

1. Bīdiet pacienti zemāk tā, lai viņas sēžamvieta atrodas matrača dalījuma vietā.
2. Nolaidiet pēdu daļu tās viszemākajā pozīcijā.

## Kāju lielu atbalstu izmantošana

1. Uzstādiet piestiprinātos kāju lielu atbalstus un novietojiet pacientes kājas uz tiem.
2. Pielāgojiet atbalstu leņķi un pēc tam pievelciet lodveida šarnīrsavienojumus.

## Visas kājas atbalstu izmantošana

1. Pielāgojiet kāju atbalstu leņķi un pēc tam pievelciet melno spārnskrūvi.
2. Nospiediet **pēdu daļas pacelšanas** vadības elementu, lai paceltu kāju atbalstus tā, lai tie droši balstītu pacientes starpeni **pāri** izgrieztajai daļai.
3. Noņemiet pēdu daļu un paceliet gultu darbam ērtā augstumā. Lai atbrīvotu vairāk vietas, var noņemt arī noteces trauku.

## PIEZĪME:

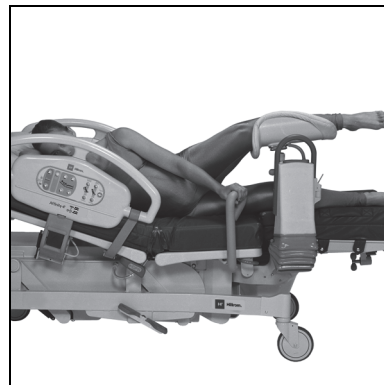
Pārbaudiet spiediena punktus.

- Nospiediet **pēdu daļas pacelšanas** vadības elementus, lai paceltu atbalstus tā, lai tie droši balstītu pacientes starpeni **pāri** sēžas daļas malai.
- Noņemiet pēdu daļu un paceliet gultu darbam ērtā augstumā. Lai atbrīvotu vairāk vietas, var noņemt arī noteces trauku.



## AUGSTĀ PĀRVEIDOTĀ TRENDELENBURGA POZA (BĒRNA DZIMŠANA UN ĶIRURĢISKA PROCEDŪRA)

1. Paceliet gultu vēlamajā augstumā, izmantojot **pacelšanas** vadības elementu.
2. Paceliet galvas daļu uz augšu vēlamajā augstumā, izmantojot **galvas daļas pacelšanas** vadības elementu.
3. Novietojiet pacientes kājas uz kāju lielu atbalstiem.
4. Nospiediet Trendelenburga pozas rokturi, lai novietotu pacienti Trendelenburga pozā un paceltu starpeni.



## PACIENTES PĀRVIETOŠANA

Gultu ir paredzēts izmantot pacientes pārvietošanai, to stumjot ar kājgali pa priekšu. Pirms pārvietošanas novietojiet strāvas vadus glabāšanas pozīcijā, lai novērstu pakļupšanu. Veiciet nepieciešamos pasākumus, lai novērstu maiņstrāvas vadu bojājumus. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Lai pārvietotu gultu, izmantojiet tikai galvgali, stumšanas rokturus uz galvgaļa (koka galvgaļiem) vai arī integrētos stumšanas rokturus (D un jaunāka modeļa gultām).

Pārvietojot gultu, galvgaļa pacelšanas svirām jāatrodas paralēli grīdai vai zemāk.

Pārvietojot pacienti slimnīcas teritorijā, pārliecinieties, vai pacientes ķermeņa daļas, aprīkojums un visas līnijas atrodas gultas perimetrā.

Pilnībā izvīzīti infūzijas statīvi var bojāt durvju ailes vai pie griestiem piestiprinātus objektus.  
Pirms pacientes pārvietošanas nolaidiet statīvus.

Pēc pārvietošanas pārliecinieties, vai medmāsas izsaukšanas sistēmas kabeli ir pareizi saslēgti.

Parasti, jo lielāka ir slodze, jo lielāks ir nestabilitātes risks.

Lai palielinātu stabilitāti, nolaidiet pēdu un galvas daļu.

Lai palielinātu stabilitāti, samaziniet gultas virsmas augstumu.

Stabilitāti var ietekmēt piederumu lietošana un novietojums. Pārmērīgi neizvīziet infūzijas statīvus un līdzīgus piederumus un nepārslogojiet tos. Ja tiek izmantoti vairāki piederumi, izvietojiet tos vienmērīgi abās pusēs vai no galvgaļa līdz kājgalim.

Slīpas virsmas un sliekšņus šķērsojiet, tikai virzoties uz priekšu vai atpakaļ.

Lai novērstu līdzsvara zudumu vai sadursmi ar nepamanītiem objektiem vai personām, neveiciet straujus pagriezienus un nemainiet gultas virzienu lielā ātrumā.

Ja gultā atrodas pacients, tā ir jāpārvieto diviem vai vairākiem aprūpētājiem.



## DROŠAS PĀRVIETOŠANAS INFORMĀCIJA



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, pārvietojot gultu, kurā atrodas pacients, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Ja pacients atrodas uz gultas un viņu nav paredzēts pārvietot, vienmēr aktivizējiet bremzes. Pirms pacientes pārvietošanas uz gultu vai no tās obligāti pārbaudiet, vai bremzes ir aktivizētas.
- **Brīdinājums.** Pārvietojot pacientu, gādājiet par pienācīgu atbalstu.
- **Brīdinājums.** Gultu ir paredzēts izmantot pacienta pārvadāšanai, stumjot ar kājgali pa priekšu. Pirms pārvietošanas pareizi novietojiet strāvas vadu glabāšanas pozīcijā, lai izvairītos no pakļūšanas.
- **Brīdinājums.** Pārvietojot gultu, tās stumšanai izmantojiet rokturus galvgalī vai integrētos stumšanas rokturus.
- **Brīdinājums.** Gultas pārvietošanai neizmantojiet caurulīšu organizatoru vai infūzijas statīvus.
- **Brīdinājums.** Lai pārvietotu pacientu slimnīcas teritorijā, pārliecinieties, vai pacienta ķermeņa daļas, iekārta, urīna savākšanas maiss un visas caurulītes ir droši novietotas gultas perimetrā.
- **Brīdinājums.** Pirms gultas pārvietošanas pārbaudiet, vai strāvas vads ir atvienots, satīts un novietots uz strāvas vada turētāja, kas ir paredzēts uz galvgaļa.
- **Brīdinājums.** Pilnībā izvīzīti infūzijas statīvi un jebkāds pievienotais aprīkojums var aizķerties aiz durvju ailēm vai objektiem, kas ir piestiprināti pie griestiem. Pirms pacienta pārvietošanas nolaidiet statīvus un pārliecinieties, vai neviens pievienotais aprīkojums neaizķeras aiz durvju ailēm.
- **Brīdinājums.** Kad pārvietošana ir pabeigta, obligāti jāpievieno medmāsas izsaukšanas SideCom™ komunikācijas sistēmas kabeli.
- **Brīdinājums.** Neatstājiet gultu ilgstoši pakļautu ārkārtīgiem vides apstākļiem.
- **Brīdinājums.** Nodrošiniet, lai pārvietošanas laikā gulta nav saskrēta uz sāniem vairāk kā 5° leņķī.

**BRĪDINĀJUMS.**

(Brīdinājumu saraksta turpinājums.) Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Pirms pārvietošanas noņemiet roku paliktni un novietojiet glabāšanas pozīcijā kāju lielu un pēdu atbalstus.
- **Brīdinājums.** Pārvietošanas laikā ievērojiet piesardzību, lai gulta nezaudē līdzsvaru un nesašķiebtas.
- **Brīdinājums.** Gultas pārvietošanas laikā var uzkrāties statiskā elektrība.

**UZMANĪBU!**

Lai, pārvietojot gultu ar pacientu, novērstu aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **piesardzības pasākumus**.

- **Uzmanību!** Pārvietojot gultu cauri durvju ailēm, ievērojiet piesardzību.
- **Uzmanību!** Pirms gultas pārvietošanas pārbaudiet, vai strāvas vads ir novietots uz vada turētāja, kas ir paredzēts uz galvgaļa.

**PIEDERUMI**

Izstrādājuma numurs	Apraksts	Svars
P9625	Anestēzijas datu ekrāns (vairs nav pieejams)	1,45 kg (3,2 mārc.)
P9620	Roku paliktnis (vairs nav pieejams)	3,22 kg (7,1 mārc.)
P35745	Kāju lielu atbalsti, izbīdāmi (noņemami)	3,31 kg (7,3 mārc.)
P3705	Kāju lielu un roku atbalsts	2,90 kg (6,4 mārc.)
P3612TPA	Komforta paliktnis	4,45 kg (9,8 mārc.)
P7834	Pārsegi, Medline/Proxima	0,17 kg (0,4 mārc.)
P3623	Urīna savākšanas maisa uzkāšanas āķa komplekts	0,37 kg (0,8 mārc.)
P451	Stienis pēdu balstišanai, tikai noceļams	2,40 kg (5,3 mārc.)
P7625	Visas kājas atbalsti, piestiprināti	1,90 kg (4,2 mārc.)
P7634	Visas kājas atbalsti, izbīdāmi	3,63 kg (8,0 mārc.)
P3617	Koka galvgalis (oriģināls)	8,30 kg (18,3 mārc.)
P3629	Galvgalis (liets)	3,99 kg (8,8 mārc.)
P933617	Koka galvgalis (FreedomHill™ kolekcija)	9,07 kg (20,0 mārc.)

<b>Izstrādājuma numurs</b>	<b>Apraksts</b>	<b>Svars</b>
P923617	Koka galvgalis (LibertyHill™ kolekcija)	10,89 kg (24,0 mārc.)
P278	Instrumentu paliktnis (tikai noceļama versija)	2,27 kg (5,0 mārc.)
P159	Infūziju atbalsta sistēmas šķērsstienis	0,45 kg (1,0 mārc.)
P158	Infūziju atbalsta sistēmas transportēšanas statīvs	1,2 kg (2,6 mārc.)
P3613	Dzemdību stienis	3,95 kg (8,7 mārc.)
P27605	Skābekļa tvertnes turētājs	1,74 kg (3,8 mārc.)
P5362	Vadības pulsts komplekts ar turētāju	0,41 kg (0,9 mārc.)
P222101	Pastāvīgais infūzijas statīvs (B–C modeļu gultām)	1,8 kg (4,4 mārc.)
P2217	Standarta infūzijas statīvs	1,09 kg (2,4 mārc.)
P7925D120	Procedūras lampa	Nav attiec.
P53120120	Sliede, Stow and Go™ pēdu daļa	Nav attiec.
P17073001	Āķis, Stow and Go™ pēdu daļa	Nav attiec.
SA1528	Palagi ar V veida izgriezumu, pilns komplekts	0,45 kg (1,0 mārc.)
SA4585	Palagi ar V veida izgriezumu, divi gab.	0,45 kg (1,0 mārc.)
SA1529	Palagi ar taisnu malu, pilns komplekts	0,45 kg (1,0 mārc.)
SA4586	Palagi ar taisnu malu, divi gab.	0,45 kg (1,0 mārc.)
P3627	Galvas daļas pārvalks ar taisnu malu	0,77 kg (1,7 mārc.)
P3628	Galvas daļas pārvalks ar V veida izgriezumu	0,77 kg (1,7 mārc.)
P3630	Pēdu daļas pārvalks ar V veida izgriezumu	0,50 kg (1,1 mārc.)
P3631	Pēdu daļas pārvalks ar taisnu malu	0,50 kg (1,1 mārc.)
P3730	Pēdu daļas pārvalks ar U veida izgriezumu modernizētam aprīkojumam	20,4 kg (45,0 mārc.)
P3731	Pēdu daļas pārvalks ar V veida izgriezumu modernizētam aprīkojumam	20,4 kg (45,0 mārc.)
P3574	Noņemams kājas liela atbalsts	1,5 kg (3,2 mārc.)

Izstrādājuma numurs	Apraksts	Svars
P3616	Piestiprināti kāju lielu atbalsti (vairs nav pieejami)	4,1 kg (9,0 mārc.)
P3618	Vadības pulsts	0,36 kg (0,8 mārc.)
P3619	Ķīļveida matracis (vairs nav pieejams)	1,36 kg (3,0 mārc.)
P1983A01	Stumšanas rokturi	0,82 kg (1,8 mārc.)
P3733	Caurulišu organizators	0,36 kg (0,8 mārc.)
P3732	Pastāvīgais infūzijas statīvs	1,59 kg (3,5 mārc.)

### ANESTĒZIJAS DATU EKRĀNS, P9625 (VAIRS NAV PIEEJAMS)

Rāmja pamatni iebīda starp matraci un rāmi. Ekrānu var novietot abās gultas pusēs.

Maksimālā drošā nestspēja ir 2,3 kg (5 mārc.).



#### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Nodrošiniet, lai pacients nevar satvert anestēzijas datu ekrānu.
- **Brīdinājums.** Neko nepiestipriniet pie anestēzijas datu ekrāna.

### ROKU PALIKTNIS, P9620 (VAIRS NAV PIEEJAMS)

Roku paliktni ievieto starp gultas rāmi un matraci. Polsterējumu var noņemt tīrīšanas nolūkā.

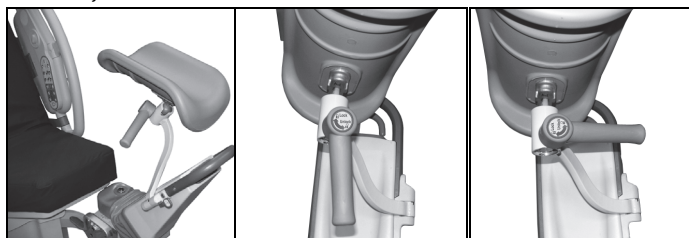
Maksimālā drošā nestspēja ir 14 kg (30 mārc.).



### KĀJU LIELU ATBALSTI, P3705 UN P35745

Kāju lielu atbalsti P3705 ir pastāvīgi piestiprināti pēdu atbalstiem un ir pieejami izmantošanai jebkurā brīdī. Noņemams kājas liela atbalsts P35745 (nav redzams attēlā) ir pilnībā polsterēts, ar izbīdāmu augstuma regulēšanas mehānismu; to uzstāda tāpat kā visas kājas atbalstus P7625C un P7634C (skat. 35.lpp.).

Atbloķēšanas rokturis (attēlā redzams modelis P3705A)



Atbloķēts

Bloķēts



#### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Pirms kāju lielu atbalstu lietošanas pārbaudiet, vai tie ir stingri nofiksēti.
- **Brīdinājums.** Pielāgojot kāju lielu atbalstus, sargiet plaukstu no saspiešanas un saskares punktiem.

### Pielāgošana lietošanai

1. Salokiet lokāmo matraci.
2. Pagrieziet pēdu atbalstus pilnībā uz augšu un uz āru.
3. Velciet atbloķēšanas mehānismu un pagrieziet kājas lielas atbalstu vertikālā pozīcijā. Kāju lielu atbalsti fiksējas vertikālā pozīcijā.
4. Pielāgojiet kājas liela atbalsta pozīciju, izmantojot atbloķēšanas rokturi.
  - Lai atbloķētu kājas liela atbalstu, pavelciet atbloķēšanas rokturi par ceturtdaļpagriezienu kājgaļa virzienā. Lai to bloķētu, bidiet atbloķēšanas rokturi par ceturtdaļpagriezienu galvgaļa virzienā.

### PIEZĪME:

Pārbaudiet spiediena punktus un veiciet nepieciešamos pielāgojumus. **GARA AUGUMA PACIENTĒM** pavērsiet atbalstus uz leju. **ĪSA AUGUMA PACIENTĒM** pavērsiet atbalstus uz augšu.

Maksimālā drošā nestspēja ir 27 kg (60 mārc.).

### KOMFORTA PALIKTNIS, P3612TPA

Komforta paliktnis tiek novietots uz matrača un stingri nostiprināts ap matrača stūriem. Glabāšanai to var satīt kompaktā sainī. Šo paliktni veido 25,4 mm (1 collu) biezs augsta blīvuma viskoelastīgu putu slānis, un tas ir piemērots visu Affinity™ modeļu 4 un 5 collu matračiem.

### NOŅEMAMS PILTUVVEIDA PĀRSEGS, P7834

Ja gultas gals tiek noņemts, piltuvveida pārsegu var ielocīt šķidrumu tvertnē. Pārsegs ir jāuzklāj uz apakšējā palaga, pirms pacients uzkāpj uz gultas; mīkstā, absorbējošā materiāla virsma ir jāpavērš pret pacientu, savukārt ūdensnecaurlaidīgā virsma — uz leju.

### URĪNA SAVĀKŠANAS MAISA UZKĀRŠANAS ĀĶA KOMPLEKTS, P3623

Komplektu var uzstādīt gultas rāmja abās pusēs blakus dzemdību rokturiem.

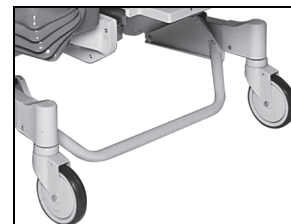
Maksimālā drošā nestspēja ir 4,5 kg (10 mārc.).



### STIENIS PĒDU BALSTĪŠANAI, P451

Stienis ērti balsta ārsta (vai akušiera) pēdas; ir pieejamas tikai tā noceļamas versijas.

Maksimālā drošā nestspēja ir 68 kg (150 mārc.).



### PIEZĪME:

Stienis pēdu balstīšanai nav pieejams Affinity™ 4 dzemdību gultai ar Stow and Go™ pēdu daļas aprīkojumu.



## VISAS KĀJAS ATBALSTI, P7625 UN P7634

Abi kāju atbalsti ir polsterēti un aprīkoti ar lodveida šarnīrsavienojumu un vilkšanas rokturiem. Modelis P7634 ir izbīdāms.

### Pielāgošana lietošanai

1. Pirms pacientes kāju novietošanas uz atbalstiem elektriski nolaidiet pēdu daļu viszemākajā pozīcijā (pacientes pēdām ir jāatrodas uz pēdu daļas).
2. Katru visas kājas atbalstu var izmantot gan kreisajā, gan labajā pusē.
3. Lai uzstādītu visas kājas atbalstus, ievietojiet stieni tērauda ligzdā (vietā, kur pēdu daļa savienojas ar nolieces spoli).
4. Ievirziet stieni līdz galam ligzdā un grieziet, līdz ir dzirdama atbalsta nofiksēšanās skaņa.
5. Pagrieziet atbalstus tā, lai melnā poga ir vērsta uz iekšu, pret pacienti, un nepievelciet pogu.
6. Aprūpējot lielas miesasbūves pacientes, pavērsiet melno pogu uz āru, prom no pacientes.
7. Novietojiet pacientes kājas uz atbalstiem.
8. Pielāgojiet pozīciju, izvēršot viņas ceļgalus uz ārpusi.
9. Pievelciet melno pogu.
10. Lai aizpildītu paceles telpu, elektriski paceliet pēdu daļu, nospiežot *pēdu daļas pacelšanas* vadības elementu. Pacientes kājām ir jānodrošina pilnīgs atbalsts.
11. Noņemiet pēdu daļu.
12. Pagrieziet pēdu atbalstus uz augšu un prom no gultas centra.



### PIEZĪME:

Pārbaudiet spiediena punktus un veiciet nepieciešamos pielāgojumus.

**GARA AUGUMA PACIENTĒM** pavērsiet atbalstus uz leju. **ĪSA AUGUMA PACIENTĒM** pavērsiet atbalstus uz augšu.

Maksimālā drošā nestspēja ir 27 kg (60 mārc.).

## GALVGAĻI, P3617, P3629, P923617 UN P933617

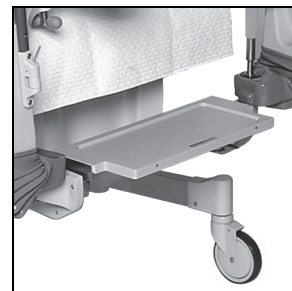
Lietais galvgalis P3629 ir pieejams piecos koksnes raksta lamināta variantos un divos krāsota lamināta variantos. Ir pieejams P3617 modernā dizaina koka galvgalis un P933617 FreedomHill™ koka galvgalis gaišā un vidēji tumšā ozolkoka krāsā. P923617 LibertyHill™ koka galvgalis ir pieejams saldā ķirša un tumšā ķirša krāsā. Visiem koka galvgaliem ir pieejama koka apdare.

### INSTRUMENTU PALIKTNIS, P278

Instrumentu paliktnis ir paredzēts pēdzemdību procedūru optimizēšanai. Šis instrumentu paliktnis ir saderīgs gan ar noņemamo, gan ar izbīdāmo pēdu daļu.

### Izvietojums

Instrumentu paliktnis atrodas pie gultas pēdu daļas, tās nolieces spolē.





## BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Instrumentu paliktņi ir paredzēti izmantot tikai medicīnas aprīkojuma novietošanai. Nestāviet un nesēdīet uz instrumentu paliktņa. Nenovietojiet jaundzimušo uz instrumentu paliktņa. Iespējami miesas bojājumi.

Maksimālā drošā nestspēja ir 11 kg (25 mārc.).

## PIEZĪME:

Instrumentu paliktņi nav pieejami Affinity™ 4 dzemdību gultai ar Stow and Go™ pēdu daļas aprīkojumu.

## INFŪZIJAS ATBALSTA SISTĒMA, P158 UN P159

Modeļa P158 transporta statīvs un modeļa P159 šķērssstienis ļauj izvietot infūzijas atbalsta ierīces, un tos var uzstādīt abās galvas daļas pusēs.

Maksimālā drošā nestspēja ir 18 kg (40 mārc.).

## DZEMDĪBU STIENIS, P3613

Dzemdību stieni papildu atbalstam ievieto kāju atbalstu ligzdās starp sēžas daļas un pēdu daļas spilveniem.

### Regulēšana

- Lai stieni paceltu vai nolaistu, izmantojiet *pēdu daļas* augstuma regulēšanas vadības elementus. Stieni var izmantoto jebkurā virzienā, dažādās pozīcijās un dažādiem mērķiem.

Maksimālā drošā nestspēja ir 45 kg (100 mārc.).



## SKĀBEKĻA TVERTNES TURĒTĀJS, P27605

Skābekļa tvertnes turētāju iestiprina gultas rāmī vertikālā pozīcijā. Tajā var iekārt vienu standarta (E lieluma) skābekļa tvertni.

Maksimālā drošā nestspēja ir 14 kg (30 mārc.).

## VADĪBAS PULSIS KOMPLEKTS AR TURĒTĀJU, P5362, P3618B (VAIRS NAV PIEEJAMS)

Komplektā ietilpst turētājs un vadības pulsis, kas nodrošina gultas *pacelšanas/nolaišanas*, galvas daļas *pacelšanas/nolaišanas* un pēdu daļas *pacelšanas/nolaišanas* funkciju. Turētāju var piestiprināt pie gultas sānu margas.

Ja vadības pulsis un tās kabelis netiek izmantoti vai gulta tiek pārvietota, vadības pulsis un kabelis ir jānovieto glabāšanas pozīcijā.

**Aktivizēšana.** Nospiediet attiecīgo(-os) vadības elementu(-us).



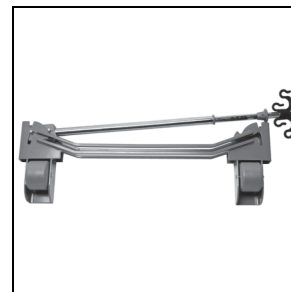
## PASTĀVĪGAIS INFŪZIJAS STATĪVS, P222101

Pastāvīgo infūzijas statīvu uzstāda uz galvas daļas rāmja. Statīvu var bīdīt uz abām gultas malām, un tas nodrošina papildu infūzijas maisu un sūkņu uzstādīšanas iespēju. Modeļi P222101 nevar izmantot ar D modeļa gultām.

Maksimālā drošā nestspēja ir 11 kg (25 mārc.).

### Izvērsšana

1. Izvelciet infūzijas statīvu no glabāšanas pozīcijas aiz galvgaļa un novietojiet to vertikāli.
2. Pārbaudiet, vai statīvs ievirzās un nofiksējas vietā.
3. Paceliet statīva augšējo daļu vēlamajā augstumā. Infūzijas statīvs ir gatavs lietošanai.



### Glabāšana

1. Satveriet infūzijas statīva augšējo daļu. Spiediet augšējo uznavu uz leju un ievirziet statīva augšējo daļu tā apakšējā daļā.
2. Celiet infūzijas statīva apakšējo daļu uz augšu un nolaidiet statīvu glabāšanas pozīcijā aiz galvgaļa. Statīvi ir jāglabā glabāšanas atverēs gultas rāmī.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Pārliecinieties, ka uz infūzijas statīva uzstādītie infūzijas sūkņi neaizšķērso galvas daļas kustību. Tie var apgrūtināt galvas daļas regulēšanu.

## PROCEDŪRAS LAMPA, P7925D120

Lampa ir uzstādīta uz četru kāju pamatnes, kurai ir divi fiksējami ritenīši stabilitātei. To ir paredzēts izmantot, lai nodrošinātu vienmērīgu, neaizēnotu, pareizas krāsas apgaismojumu.

## SLIEDE UN PAKARAMAIS, P53120120 UN P17073001

Aprīkojuma sliede (P53120120) un pakaramais ar skavu (P17073001) ir paredzēti Affinity™ 4 dzemdību gultai ar Stow and Go™ pēdu daļu.

## GULTASVEĻA, SA1528, SA4585, SA1529 UN SA4586

Gultasveļas komplektā ietilpst spilvendrāna, virspalags un pielāgoti apakšējie palagi. Papildus ir pieejams apakšējo palagu komplekts (2 palagi).

Pirms Affinity™ gultu izmanto pacients, uz matrača ir jāuzklāj gultasveļa.

## PĀRVALKI (GALVAS UN PĒDU DAĻAI), P3628, P3627, P3630 UN P3631

### Galvas daļas pārvalks

Galvas daļas pārvalks ir jāuzklāj uz galvas daļas matrača aizsardzībai pret dabisko nodilumu, bojājumiem un šķidrumiem.

### Pēdu daļas pārvalks

Pēdu daļas pārvalks ir jāuzklāj uz pēdu daļas matrača aizsardzībai pret dabisko nodilumu, bojājumiem un šķidrumiem.



Numurs	Apraksts
P3627	Galvas daļas pārvalks ar taisnu malu
P3628	Galvas daļas pārvalks ar V veida izgriezumu
P3630	Pēdu daļas pārvalks ar taisnu malu
P3631	Pēdu daļas pārvalks ar V veida izgriezumu

## PĀRVALKU KOMPLEKTI MODERNIZĒTAM APRĪKOJUMAM, P3730 UN P3731

Šie komplekti ir paredzēti gadījumiem, kad Affinity™ 4 dzemdību gultu ar noņemamu pēdu daļu jaunina, uzstādot Stow and Go™ pēdu daļu. Modelis P3730 ir paredzēts pārvalkam ar U veida izgriezumu, savukārt modelis P3731 ir paredzēts pārvalkam ar V veida izgriezumu.

## STUMŠANAS ROKTURI, P1983A01

Stumšanas rokturi atrodas gultas galvgalī, un tos izmanto gultas stumšanai.

Paceliet tos no glabāšanas pozīcijas.

Velciet stumšanas rokturus uz augšu, līdz tie nofiksējas.



### Glabāšana



#### BRĪDINĀJUMS.

**Bridinājums.** Nolaizot rokturus, pārlicinieties, vai pacientes vai aprūpētāja plaukstas neaizšķērso rokturu kustību. Iespējamās traumas.

1. Lai stumšanas rokturu atbloķētu, paceliet tos.
2. Lai stumšanas rokturus novietotu glabāšanas pozīcijā, pārvietojiet tos gultas centra virzienā.

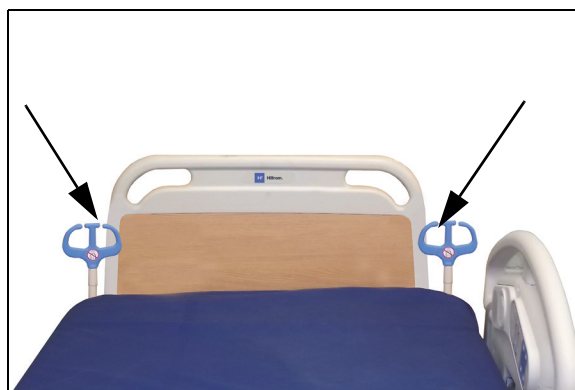
## CAURULĪŠU ORGANIZATORS, P3733A



#### BRĪDINĀJUMS.

**Bridinājums.** Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos brīdinājumus.

- **Bridinājums.** Neizmantojiet caurulīšu organizatoru ventilēšanas sistēmām.
- **Bridinājums.** Ja aseptiskās caurulītes neglabā atsevišķi no neaseptiskajām, iespējams savstarpējs piesārņojums.
- **Bridinājums.** Nekariet vadus uz caurulīšu organizatora.
- **Bridinājums.** Izmantojot caurulīšu organizatoru, pārlicinieties, vai caurulītes nav saspīestas vai pārlocītas un vai pietiek brīvas telpas gultas pozīcijas regulēšanai un pacientes kustībām.
- **Bridinājums.** Ja caurulītes netiek noņemtas no caurulīšu organizatora pirms pacientes pārvietošanas, var savainot pacientu vai sabojāt aprīkojumu.
- **Bridinājums.** Caurulīšu organizatoru nedrīkst izmantot gultas pārvietošanai.
- **Bridinājums.** Caurulītes nedrīkst fiksēt pie caurulīšu organizatora ar līmlenti.



Pa vienam caurulišu organizatoram ir katrā gultas pusē pie galvgaļa. Organizators palīdz saturēt caurulītes (piemēram, intravenozas infūzijas, atsūkšanas, skābekļa padeves un citas) kopā, neļaujot tām saskarties ar kustīgo rāmi. Caurulišu organizators ir kustīgs, un to var noliekt jebkurā virzienā.

Uz caurulišu organizatora var novietot vienu no tālāk norādītajiem komplektiem.

- 1/8 collu diametra uzraudzības caurulītes, 4 gab.
- 1/2 collu diametra atsūkšanas caurulītes, 2 gab.
- 3/8 collu diametra skābekļa padeves caurulītes, 2 gab.
- 1/4 collu diametra intravenozas infūzijas caurulītes, 8 gab.
- 3/8 collu diametra barošanas caurulīte, 1 gab.

## PASTĀVĪGAIS INFŪZIJAS STATĪVS, P3732

Aprīkojums ietver vienu infūzijas statīvu, uz kura var novietot ne vairāk kā divus infūzijas sūkņus ar maisiem. Infūzijas statīvs ir piestiprināts gultas rāmim pie galvgaļa stūra. Infūzijas statīva nestspēja ir līdz 18 kg (40 mārc.). Āķu nestspēja ir 1,1 kg (2,5 mārc.).



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos brīdinājumus.

- **Brīdinājums.** Nenovietojiet uz infūzijas statīva par 18 kg (40 mārc.) smagāku slogu un uz āķa — par 1,1 kg (2,5 mārc.) smagāku slogu.
- **Brīdinājums.** Uz infūzijas statīva apakšējās daļas drīkst uzstādīt tikai medicīnisku aprīkojumu.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Pārlicinieties, ka uz infūzijas statīva uzstādītie infūzijas sūkņi neaizšķērso galvas daļas kustību. Iespējami aprīkojuma bojājumi.

Infūzijas sūkņus uzstādiet tika uz statīva **apakšējās** daļas.

### Izvērsšana

1. Izvelciet infūzijas statīvu no tā glabāšanas pozīcijas aiz galvgaļa un novietojiet to vertikāli.
2. Pārbaudiet, vai statīvs ievirzās un nofiksējas vietā.
3. Paceliet statīva augšējo daļu vēlamajā augstumā. Infūzijas statīvs ir gatavs lietošanai.

### Glabāšana



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos brīdinājumus.

- **Brīdinājums.** Nolaizot infūzijas statīvu, pārlicinieties, vai pacientes plaukstas neaizšķērso statīva kustību.
  - **Brīdinājums.** Nolaizot infūzijas statīva augšējo daļu, vienmēr pieturiet to pirms atbloķēšanas pogas izvilšanas.
1. Satveriet infūzijas statīva augšējo daļu. Spiediet augšējo uzdevu uz leju un ievirziet statīva augšējo daļu tā apakšējā daļā.
  2. Celiet infūzijas statīva apakšējo daļu uz augšu un nolaidiet statīvu glabāšanas pozīcijā aiz galvgaļa. Statīvs ir jāglabā glabāšanas atverē gultas rāmī.
  3. Izvēršot vai saliekot infūzijas statīvu, obligāti pieturiet tā augšējo daļu.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Lai pārvietotu gultu, izmantojiet tikai galvgaļa rokturus vai stumšanas rokturus. Iespējami aprīkojuma bojājumi. Nelietojiet infūzijas statīvus gultas pārvietošanai; izmantojiet tikai galvgaļa rokturus vai stumšanas rokturus.



## TĪRĪŠANA UN DEZINFICĒŠANA



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Eksploatējot elektroiekārtu, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Iestādes protokolu neievērošanas dēļ ir iespējamās nopietnas vai nāvējošas traumas.
- **Brīdinājums.** Pirms gultas tīrīšanas vai apkopes atvienojiet gultas strāvas vadu no barošanas avota un aktivizējiet bloķēšanas slēdžus.
- **Brīdinājums.** Nelietojiet atkārtoti slaucīšanas materiālu vairākām darbībām vai vairākiem izstrādājumiem.
- **Brīdinājums.** Saskare ar kaitīgiem tīrīšanas šķīdumiem var radīt ādas izsitumus un/vai kairinājumu. Ievērojiet ražotāja norādījumus izstrādājuma marķējumā un drošības datu lapā (Safety Data Sheet — SDS).
- **Brīdinājums.** Neatbilstoši veiktas tīrīšanas procedūras var kaitēt pacientēm un aprūpētājiem.
- **Brīdinājums.** Pareizi paceliet un pārvietojiet priekšmetus. Nesagrieziet tos, un, ja nepieciešams, vērsieties pēc atbalsta. Pārlicinieties, vai gulta ir pareizā augstumā, lai noceltu no tās priekšmetus.
- **Brīdinājums.** Ja matrača pārklājs ir saplēsts vai sagriezts, nomainiet virsmas pārklāju.
- **Brīdinājums.** Neapstiprinātu tīrīšanas šķīdumu izmantošana var sabojāt izstrādājumu, un tas savukārt var kaitēt pacientei.
- **Brīdinājums.** Šķidrums izšķīstīšanās uz gultas elektroniskajiem komponentiem var radīt apdraudējumu. Ja ir notikusi šāda šķidrums izšķīstīšanās, atvienojiet gultas strāvas vadu no barošanas avota un pārtrauciet tās ekspluatāciju. Ja šķidrums izlīst lielākos apjomos nekā ierasti lietošanas laikā, nekavējoties izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.
  - a. Atvienojiet gultu no tās strāvas avota.
  - b. Palīdziet pacientei izkāpt no gultas.
  - c. Savāciet gultas sistēmā izšķīstīto šķidrumu.
  - d. Lūdziet, lai apkopes dienesta personāls veic pilnīgu sistēmas pārbaudi.
  - e. Atsāciet gultas ekspluatāciju tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa, pārbaudīta un atzīta par drošu lietošanai.



### UZMANĪBU!

Lai izvairītos no aprīkojuma bojājuma, ievērojiet tālāk norādītos **piesardzības pasākumus**.

- **Uzmanību!** Gultu nedrīkst tīrīt ar tvaiku vai mazgāt ar augstspiediena iekārtām. Augsts spiediens un pārmērīgs mitrums var sabojāt gultas aizsargvirsmas un tās elektriskos komponentus.
- **Uzmanību!** Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas/mazgāšanas līdzekļus, spēcīgas iedarbības tauku noņemšanas līdzekļus, šķīdinātājus, piemēram, toluolu, ksilolu vai acetonu, kā arī abrazīvus sūkļus (drīkst izmantot mīkstu saru birsti).
- **Uzmanību!** Neizmantojiet hloru saturošu līdzekli kā galveno ikdienas tīrīšanas/dezinficēšanas līdzekli.
- **Uzmanību!** Pirms tīrīšanas un dezinficēšanas pilnībā izvirziet gultas pēdu daļu.

### IETEIKUMI

Personāls ir jāapmāca pareizi veikt tīrīšanu un dezinficēšanu.

**Instruktoram** rūpīgi jāizlasa norādījumi un tie jāievēro, apmācot **praktikantu**. Praktikantam:

- jānodrošina laiks izlasīt norādījumus un uzdot jautājumus;
- jāveic izstrādājuma tīršana un dezinficēšana instruktora uzraudzībā. Procedūras gaitā un pēc tās instruktoram jānorāda uz kļūdām praktika darbibās, ja tās atšķiras no norādījumiem.

Instruktoram jāuzrauga praktikants tik ilgi, līdz tas spēj veikt gultas tīršanu un dezinficēšanu atbilstīgi norādījumiem.

Uzņēmums Hill-Rom iesaka tīrīt un dezinficēt gultu un matraci pēc katras pacientes un regulāri, ja pacients to lieto ilgstoši.

Daži slimnīcas vidē lietoti šķīdumi, piemēram, jodoforms un cinka oksīda krēmi, var radīt paliekošus traipus. Notīriet paliekošus traipus, enerģiski beržot ar viegli samitrinātu drānu.

## TĪRŠANA UN DEZINFICĒŠANA

Tīršana un dezinficēšana ir būtiski atšķirīgas procedūras. **Tīršana** ir redzamu un neredzamu netīrumu un piesārņojuma fiziska notīršana. **Dezinficēšanu** veic nolūkā iznīcināt mikroorganismus.

Tālāk 1. tabulā ir apkopoti lietošanai apstiprinātie tīršanas/dezinficēšanas līdzekļi un ir norādīts dezinficēšanas līdzekļu iedarbības ilgums.

**1. tabula. Apstiprinātie tīršanas/dezinficēšanas līdzekļi**

Tīršanas/dezinficēšanas līdzeklis	Ieteicams regulārai tīršanai un dezinficēšanai	Ieteicams dezinficēšanai nolūkā iznīcināt Clostridium Difficile (C.Diff)	Mitruma uzturēšana (dezinfekcijas līdzekļa iedarbības ilgums)
Wex-Cide™ germicīds mazgāšanas līdzeklis, gatavs lietošanai	Jā	Nē	10 minūtes
Virex® II 256	Jā	Nē	10 minūtes
OxyCide® dezinficējošs tīršanas līdzeklis lietošanai ikdienā	Jā	Jā	3 minūtes
Oxivir® Tb	Jā	Nē	10 minūtes
CaviCide®	Jā	Nē	3 minūtes
Clorox HealthCare® hloru saturošs germicīds tīršanas līdzeklis, gatavs lietošanai	<b>Nē*</b>	Jā	5 minūtes
Clorox HealthCare® hloru saturošas germicīdas salvetes	<b>Nē*</b>	Jā	3 minūtes

\* Hloru saturošu līdzekli nav ieteicams izmantot kā galveno tīršanas/dezinficēšanas līdzekli.

**Visas dezinfekcijas līdzekļa atliekas pirms un pēc hloru saturoša līdzekļa lietošanas notīriet** ar jaunu vai tīru krāna ūdeni samitrinātu drānu/salveti.

Veicot atsevišķas tīršanas darbības, ņemiet vērā tālāk norādīto.

- Kā tīršanas drānu ir ieteicams izmantot atkārtoti lietojamu vai vienreizlietojamu mikrošķiedru drānu vai Clorox HealthCare® hloru saturošas germicīdas salvetes.
- Vienmēr nomainiet tīršanas drānu, ja tā ir acīmredzami netīra.
- Vienmēr nomainiet tīršanas drānu starp darbībām (traipu tīršana, tīršana un dezinficēšana).
- Vienmēr izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.
- Ja nepieciešams, pielāgojiet gultas pozīciju, sānu margas, galvgali un kājgali ērtākai tīršanai un dezinficēšanai.



## Gultas sagatavošana tīrīšanai un dezinficēšanai

- a. Pilnībā izvirziet gultas pēdu daļu.
- b. Atvienojiet gultas strāvas vadu no kontaktrozetes.

### 1. DARBĪBA. Tīrīšana

- a. Ja nepieciešams, vispirms notīriet redzamos netīrumus no gultas un matrača, izmantojot apstiprinātā tīrīšanas/dezinficēšanas līdzekli samitrinātu tīrīšanas drānu (skat. "1. tabula. Apstiprinātie tīrīšanas/dezinficēšanas līdzekļi" 41.lpp.).
  - Īpašu uzmanību pievēršiet šuvēm un citām vietām, kur var uzkrāties netīrumi.
  - Var izmantot mīkstu saru suku, lai notīrītu sacietējušus netīrumus.
  - Lai notīrītu netīrumus, izmantojiet tik daudz tīrīšanas drānu, cik nepieciešams.

#### PIEZĪME:

Ja nepieciešams, redzamu netīrumu iztīrīšanai galvas un pēdu daļas pārvalkus var izmazgāt. Skatiet sadaļu "Norādījumi par veļas mazgāšanu" 43.lpp..

Pirms neredzamo netīrumu tīrīšanas ir svarīgi iztīrīt visus redzamos netīrumus no visām vietām.

- b. Ar jaunu vai tīru tīrīšanas drānu, kas samitrināta apstiprinātā tīrīšanas/dezinficēšanas līdzeklī, viegli piespiežot, noslaukiet visas gultas un matrača virsmas. Nomainiet tīrīšanas drānu ar jaunu vai tīru tik bieži, cik nepieciešams. Pārliedzieties, ka tiek notīrīti tālāk norādītie elementi.
  - Sānu margas
  - Galvgalis
  - Zonas starp galvgali un matraci un starp sānu margām un matraci
  - Augšējais rāmis
  - Pamatnes rāmis
  - Strāvas vads
  - Pacientes vadības pults (rokās turama pults) un tās vads
  - Piederumi
  - Matracs — augša un apakša
- c. Pārbaudiet, vai nav bojāti tālāk norādītie komponenti.
  - Matrača virsējais pārvalks
  - Matrača apakšējais pārvalks un matraci fiksējošās siksnas
  - Rāvējslēdzēja aizdare
- d. Bojātu komponentu dēļ matraci var būt nepieciešams nomainīt.

### 2. DARBĪBA. Dezinficēšana

- a. Ar jaunu vai tīru tīrīšanas drānu, kas samērcēta apstiprinātā tīrīšanas/dezinficēšanas līdzeklī, viegli piespiežot, noslaukiet visas iepriekš notīrītās gultas ārējās virsmas.
- b. Pārliedzieties, ka uz visām virsmām **mitrums tiek uzturēts norādīto tīrīšanas/dezinficēšanas līdzekļa iedarbības laiku**. Ja nepieciešams, **vēlreiz samitriniet** virsmas ar jaunu vai tīru tīrīšanas drānu. Informāciju par iedarbības ilgumu skatiet šeit: "1. tabula. Apstiprinātie tīrīšanas/dezinficēšanas līdzekļi" 41.lpp..

#### PIEZĪME:

Ja kopā ar citu tīrīšanas/dezinficēšanas līdzekli tiek lietots hloru saturošs līdzeklis, izmantojiet krāna ūdeni samitrinātu jaunu vai tīru drānu/salveti, lai notīrītu dezinficēšanas līdzekļa atliekas pirms un pēc hloru saturoša līdzekļa lietošanas.



## Gultas sagatavošana lietošanai

- a. Ja matracī ir gaisa pūšļi, pievienojiet divas šļūtenes, kas atrodas zem sēžas daļas.
- b. Nostipriniet divas matraci fiksējošās siksnas, kas atrodas zem sēžas daļas.
- c. Iespraudiet gultas strāvas vadu atbilstošā strāvas kontaktligzdā.

## Norādījumi par veļas mazgāšanu

Veļas mazgāšanu var izmantot kā Affinity™ 4 gultas galvas daļas un pēdu daļas pārvalku **pirmstīrīšanas** darbību. Izmazgājiet pārvalkus un pēc tam ievērojiet tīrīšanas un dezinficēšanas norādījumus. Mazgājot pārvalkus veļas mazgāšanas mašīnā, ievērojiet tālāk izklāstītos norādījumus.

1. Noņemiet pārvalkus no matrača galvas un pēdu daļas.
2. Izmazgājiet pārvalkus veļas mazgāšanas mašīnā, ievērojot iestādes protokolu.
3. Rūpīgi izskalojiet pārvalkus tīrā ūdenī.
4. Pārvalku žāvēšanai iestatiet žāvētājā **viszemāko** temperatūru. **Neizmantojiet** augstu temperatūru.
5. Ievērojiet norādījumus par tīrīšanu un dezinficēšanu. Skatiet sadaļu "Tīrīšana un dezinficēšana" 40.lpp..

## KOKA DETAĻU KOPŠANA

Koks šīm gultām tiek izmantots tā skaistuma un siltuma dēļ. Visi Hill-Rom™ koka izstrādājumi ir apstrādāti ar sveķus saturošu hermetizējošu vielu un pārklāti ar pārklājumu, kas nodrošina aizsardzību pret skrāpējumiem, traipiem, šķidrumiem un liesmām. Daudzi dezinficēšanas/tīrīšanas līdzekļi "mīkstina" krāsotās vai pārklātās virsmas, ja tos lieto augstā koncentrācijā. Drīkst izmantot atšķaidītu amonjaku, saudzīgus mazgāšanas līdzekļus un atšķaidītus hloru saturošus dezinfekcijas šķidrumus. Tīriet virsmas ar mīkstu, mitru drānu un pēc tam noslaukiet ar sausu drānu. Nekādā gadījumā uz virsmas nedrīkst atstāt mitru drānu. Visi uz virsmas izlietie šķidrumi ir nekavējoties jānoslauka. Uz virsmas atstātais šķidrums var sabojāt pārklājumu. Pārklājuma aizsardzībai ieteicams izmantot šķidru mēbeļu pulēšanas līdzekli. Pulējiet vismaz reizi mēnesī un noslaukiet pārpalikumus ar mīkstu, sausu drānu. Visi robi un skrāpējumi ir jāsalabo, lai novērstu ūdens radītus bojājumus.

## MATRAČA KOPŠANA UN PĀRKLĀŠANA

Matrača pareiza pārklāšana ir būtiska tā kalpošanas ilguma nodrošināšanai. Pārsegciem ir jābūt ūdensnecaurlaidīgiem. Dzemdību laikā Hill-Rom dzemdību pārsegi efektīvi nosedz gultas apakšējās trīs ceturtdaļas. Zem pacientes novietotie papildu paliktņi vai dvieļi palīdz novērst šķidruma notecēšanu līdz pārklāja malām. Tas palīdz saglabāt gultasveļu sausu un tīru, vienlaikus novēršot šķidruma nokļūšanu uz matrača.

## PIEZĪMES

Standarta dzemdību paketes un papīra pārklāji nepasargā gultasveļu no samirkšanas.

Matrača atkārtota samirkšana paātrina tā nolietošanos un laika gaitā bojā tā šuves, ļaujot šķidrumiem iesūkties spilvenos.

Lai palielinātu matrača kalpošanas ilgumu, ieteicams izmantot Hill-Rom pārvalkus.

Garantija neattiecas uz matrača bojājumiem, kas radušies nepareizas pārsegu lietošanas vai tīrīšanas dēļ.

Pirms gultu lieto pacients, matracim vienmēr ir jāuzklāj gultasveļa.

Tālāk norādītie līdzekļi ir pārbaudīti laboratorijā Herculite Laboratory, un ir secināts, ka tiem nepiemīt kaitīga ietekme uz Dartex® audumiem, **ja tie ir atšķaidīti, ievērojot ražotāja ieteikumus.**

Tirdzniecības zīme	Veids	Ražotājs
A33	Četraizvietotais savienojums	Airwick
Absolute	Četraizvietotais savienojums	Walton-March
Beaucoup®	Fenolu saturošs	Huntington
Blue Chip	Četraizvietotais savienojums	S.C. Johnson
Coverage 256	Četraizvietotais savienojums	Vestal
El Dorado Plus	Četraizvietotais savienojums	Puritan/Churchill
Elimstaph	Četraizvietotais savienojums	Walter G. Legge
Forward DC	Četraizvietotais savienojums	S.C. Johnson
Frenklin Sentine	Četraizvietotais savienojums	Purex
Galahad®	Fenolu saturošs	Puritan/Churchill
Hi-Tor®	Četraizvietotais savienojums	Huntington
Insurance	Četraizvietotais savienojums	Vestal

Tirdzniecības zīme	Veids	Ražotājs
LPH	Fenolu saturošs	Vestal
Matar®	Fenolu saturošs	Huntington
Omega	Četraizvietotais savienojums	Airwick
Quanto®	Četraizvietotais savienojums	Huntington
Sanikleen	Četraizvietotais savienojums	West Chemical
Sanmaster III	Četraizvietotais savienojums	Service Master
Surfacide™	Četraizvietotais savienojums	Walton-March
Tri-Quat	Četraizvietotais savienojums	Vestal
Vesphene® II	Fenolu saturošs	Vestal
Virex®	Četraizvietotais savienojums	S.C. Johnson
Deep Purple	Nav attiec.	Nav attiec.
Betagone	Nav attiec.	Nav attiec.

## PROFILAKTISKĀ APKOPE



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Affinity™ 4 dzemdību gultas apkopi drīkst veikt tikai iestādes pilnvarotas personas. Nepilnvarotas personas veiktas apkopes dēļ ir iespējamās traumas vai aprīkojuma bojājums.

Affinity™ 4 dzemdību gultai ir jāizstrādā efektīva apkopes programma. Mēs iesakām reizi gadā veikt profilaktisko tehnisko apkopi (PA) un vienotās akreditācijas sertifikācijas testus. PA ne tikai atbilst Apvienotās komisijas prasībām, bet arī palīdz nodrošināt Affinity™ 4 dzemdību gultas ilgu un efektīvu kalpošanu. Precīzas uzskaites veikšana un Affinity™ 4 dzemdību gultas pienācīga uzturēšana ir divi efektīvi paņēmieni, kā mazināt iekārtas dīkstāvi un gādāt par pacientes ērtībām. Profilaktiskās apkopes grafiku skatiet Affinity™ 4 dzemdību gultas apkopes rokasgrāmatā (195826).

Apkopes informāciju un/vai tehniskos datus, kas nav norādīti šajā dokumentā, skatiet Affinity™ 4 dzemdību gultas apkopes rokasgrāmatā (195826).

## NORĀDĪJUMI PAR EKSPLUATĀCIJAS PĀRTRAUKŠANU UN ATBRĪVOŠANOS

Klientiem jāievēro federālie, valsts, reģionālie un/vai vietējie tiesību akti un normatīvie dokumenti, kas attiecas uz drošu atbrīvošanu no medicīniskajām ierīcēm un piederumiem. Ja rodas šaubas, ierīces lietotajam vispirms ir jāsaazinās ar Hill-Rom tehniskā atbalsta dienestu, lai saņemtu norādījumus par drošas atbrīvošanās protokoliem.

- Lai garantētu šī izstrādājuma drošu izmantošanu un atbrīvošanu no tā, ievērojiet visus saistošos brīdinājumus, kas ir sniegti apkopes rokasgrāmatā par iespējamiem traumu gūšanas cēloņiem, kad gultas ekspluatācija tiek pārtraukta.
  - Pirms ekspluatācijas pārtraukšanas vienmēr pārliecinieties, vai gulta ir atvienota no barošanas avota.
- Pirms jebkādam citām ekspluatācijas pārtraukšanas darbībām gulta un tās piederumi ir jātīra un jādezinficē, kā aprakstīts lietošanas norādījumos.
- Ja no ekspluatācijas izņemtā gulta vai piederums joprojām ir izmantojams, Hill-Rom iesaka ziedot šo gultu vai piederumu labdarības organizācijai, lai to varētu lietot turpmāk.
- Ja no ekspluatācijas izņemtā gulta vai piederums nav izmantojams, Hill-Rom iesaka demontēt gultu atbilstīgi apkopes rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Pirms izstrādājuma pārstrādes vai atbrīvošanās no tā Hill-Rom iesaka iztīrīt to no visām eļļām un hidrauliskajiem šķidrumiem (ja attiecināms).
- Kad pārtraucat izstrādājuma ekspluatāciju, vienmēr ievērojiet visu valsts un vietējo tiesību aktu prasības un medicīnas iestādes procedūras, kā arī nodrošiniet atbilstību tiem.



Akumulatori ir jānodod atkārtotai pārstrādei. Nekad neatbrīvojieties no akumulatoriem, kas satur apkārtējai videi vai veselībai potenciāli bīstamas vielas.



Citas sastāvdaļas, piemēram, elektroniskās, plastmasas un metāla, ir atkārtoti pārstrādājamas daudzās vietējās jurisdikcijās. Hill-Rom iesaka atkārtoti pārstrādāt visas sastāvdaļas, ko var lokāli atkārtoti pārstrādāt.

No sastāvdaļām, ko nevar atkārtoti pārstrādāt, var atbrīvoties, izmantojot standarta procedūras, kas regulē atbrīvošanu no atkritumiem.

## PAREDZAMĀIS KALPOŠANAS ILGUMS

Affinity™ 4 dzemdību gultas paredzamais kalpošanas ilgums ir 8 gadi, ja tā tiek normāli lietota un ja tiek veikta ieteiktā profilaktiskā apkope. Tomēr atsevišķiem komponentiem ir mazāks ekspluatācijas ilgums, un tie ir jānomaina, lai gulta varētu kalpot paredzamo laiku. Tie ir uzskaitīti tālāk.

- Minimālais paredzamais kalpošanas ilgums gultas akumulatoriem ir 2 gadi.
- Paredzamais kalpošanas ilgums matračiem ir 5 gadi.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Ar Affinity™ 4 dzemdību gultu saistītu problēmu novēršanu drīkst veikt tikai iestādes pilnvaroti darbinieki. Ja problēmu novēršanu veic nepilnvaroti darbinieki, ir iespējamas traumas vai aprīkojuma bojājums.

### ELEKTROENERĢIJAS ZUDUMS

Elektroenerģijas zudums var rasties šādos gadījumos:

- gultas strāvas vads ir atvienots no maiņstrāvas kontaktligzdas;
- ir radušies elektropadeves traucējumi;
- ir izdedzis gultas drošinātājs.

Elektroenerģijas zuduma laikā gultas darbību var nodrošināt akumulators. Skat. "Akumulatora nodrošināta rezerves barošana" 20.lpp..

Vienmēr pārbaudiet akumulatora uzlādes statusu uz sānu margas. Gulta, iespējams, nedarbojas, jo akumulators ir izlādēts un gulta ir jāpievieno tai piemērotam barošanas avotam.

## TEHNISKIE DATI

### Izstrādājuma identifikācija

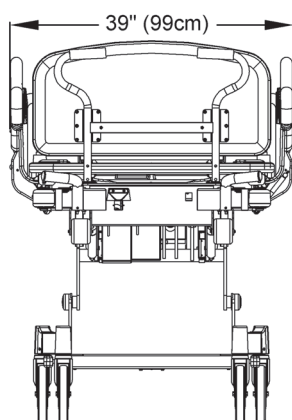
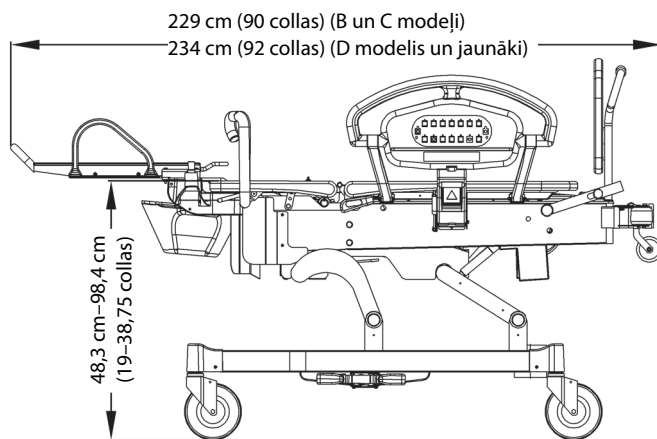
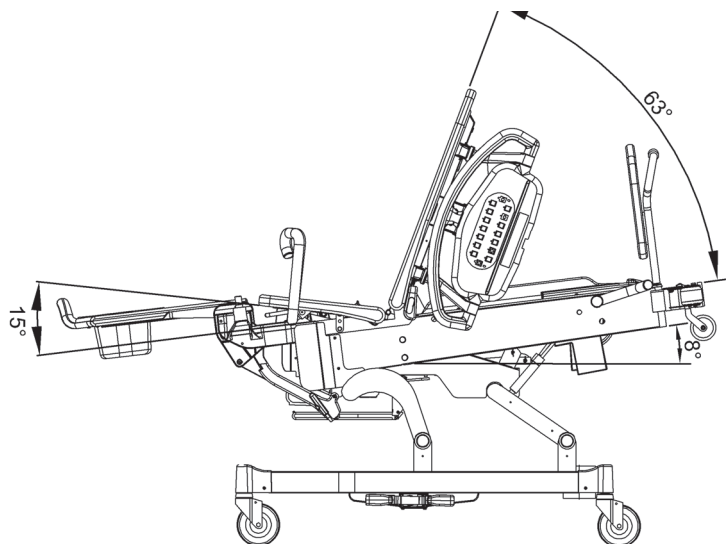
Izstrādājuma numurs	Apraksts
P3700B	Affinity™ 4 dzemdību gulta, pirmo reizi pievienota Stow and Go™ izvelkama pēdu daļa
P3700C	Affinity™ 4 dzemdību gulta, uzlabota pēdu daļa
P3700D	Affinity™ 4 dzemdību gulta, pirmo reizi pievienoti pārvietošanas rokturi
P3700E	Affinity™ 4 dzemdību gulta, atbilst standarta EN 60601-1 3.1. izdevuma un standarta IEC 60601-2-52 prasībām

## Tehniskie dati

Funkcija	Raksturojums
Kopējais garums (maksimālais)	229 cm (90 collas) (B–C modeļa gultām) 234 cm (92 collas) (D un jaunāka modeļa gultām)
Attālums no veltnišu amortizatoriem līdz robežai ar sēžas daļu	157 cm (61 7/8 collas)
Attālums no robežas ar sēžas daļu līdz gultas galam	71 cm (28 1/8 collas)
Maksimālais platums (ar nolaistām sānu margām)	91 cm (36 collas)
Maksimālais platums (ar paceltām sānu margām)	99 cm (39 collas)
Maksimālais galvgaļa augstums	132 cm (52 collas)
Maksimālais sānu margas augstums (bez matrača)	37,47 cm (14 3/4 collas)
Minimālais attālums līdz grīdai zem gultas	13 cm (5 collas), 7,62 cm (3 collas) Stow and Go™ pēdu daļām
Garenbāze	127 cm (50 collas) x 74 cm (29 collas)
Matrača platums	89 cm (35 collas)
Matrača garums	198 cm (78 collas)
Matrača biezums (galvas/sēžas daļa)	12,7 cm (5 collas)
Matrača biezums (pēdu daļa)	8,9 cm (3,5 collas)
Atvienojams strāvas vads, IEC 320/interfeiss	ASV 213 cm (84 collas) / starptautisks 248,9 cm (98 collas)
Riteniša izmērs	15 cm (6 collas) vai 20 cm (8 collas)
Galvas daļas pacēlums (maksimālais)	63°
Sēžas daļas pacēlums (maksimālais)	15°
Gultas augstuma diapazons (noceļama pēdu daļa)	48,3–85,7 cm (19,0–33,75 collas)
Gultas augstuma diapazons (Stow and Go™ pēdu daļa)	49,5–85,7 cm (19,5–33,75 collas)
Gultas augstuma diapazons (noceļama daļa ar matraci)	60,9–98,4 cm (24,0–38,75 collas)
Gultas augstuma diapazons (Stow and Go™ pēdu daļa ar matraci)	62,2–98,4 cm (24,5–38,75 collas)
Trendelenburga pozīcija (maksimāli)	8°
Gultas celbspēja (droša nestspēja) <sup>a</sup>	227 kg (500 mārc.)
Maksimālais pacientes ķermeņa svars	213 kg (470 mārc.)
Pēdu daļas celbspēja (maksimālā)	181 kg (400 mārc.)
Galvas daļas celbspēja (maksimālā)	91 kg (200 mārc.)
Maksimālais sēžas daļas augstums (Trendelenburga pozīcijā)	102 cm (40 collas)

a. Gultas celbspēja (droša nestspēja) iekļauj matračus, galvgali, pacientes ķermeņa svaru, jebkādu piederums vai aprīkojumu uz gultas, aprūpes sniedzēja ķermeņa svaru un apmeklētājus, kas arī izmanto gultu.

**Gultas izmēri (skat. "Tehniskie dati" 47.lpp.)**



u025\_10\_202

## Vides apstākļi pārvietošanai un glabāšanai

Apstākļi	Diapazons
Temperatūra	No -40 °C (-40 °F) līdz 70 °C (158 °F)
Relatīvais mitrums	95% bez kondensāta
Spiediens	No 500 hPa līdz 1060 hPa

## Ekspluatācijas vides apstākļi

Apstākļi	Diapazons
Temperatūra	No 15 °C (59 °F) līdz 40 °C (104 °F) (telpas temperatūra)
Relatīvā mitruma intervāls	No 10% līdz 85% bez kondensāta
Augstums virs jūras līmeņa	Medicīniskā elektriskā iekārta vērtēta darbībai augstumā līdz 3000 m (9842,5 pēdām) virs jūras līmeņa.

## Strāvas padeves tīklam izvirzītās prasības

Apstākļi	Diapazons
Nominālais spriegums	100 V maiņstrāva / 120 V maiņstrāva / 230 V maiņstrāva
Strāva/ievade	5 A/4 A/2 A
Frekvence	50/60 Hz

## Drošinātāju tehniskie dati

Apstākļi	Diapazons
Pneimatiskās sistēmas (papildaprīkojums) drošinātājs (gultas ar sērijas numuru, kas ir mazāks par R297AAXXXX)	2 A, 250 V~, 5 x 20 mm, UL 198G ātras darbības
Akumulatora drošinātājs	10 A, 32 V~, ATO
Tīkla drošinātājs (100 V gultas modelim)	5 A, 125 V~, 5 x 20 mm, UL 198G Slo-Blo® vai ekvivalents
Tīkla drošinātājs (120 V gultas modelim)	4 A, 125 V~, 5 x 20 mm, UL 198G Slo-Blo® vai ekvivalents
Tīkla drošinātājs (230 V gultas modelim)	2 A, 250 V~, 5 x 20 mm, IEC127 Sheet III, ar laika nobīdi, augsta atslēgtspēja

## Gultas svars

Apstākļi	B un C modeļa gultas	D un E modeļa gultas
Gultas masa, ieskaitot rāmi un plastmasu tikai galvgalis	210 kg (464 mārc.) (noņemama daļa) 220 kg (485 mārc.) (Stow and Go)	217 kg (480 mārc.) (noņemama daļa) 232 kg (511 mārc.) (Stow and Go)
Matracis (sēžas daļa un pamatmatracis)	11 kg (25 mārc.) (putu matracis) 12 kg (26 mārc.) (gaisa matracis)	11 kg (25 mārc.) (putu matracis) 12 kg (26 mārc.) (gaisa matracis)

**Tiešai saskarei paredzētās daļas (saskaņā ar IEC 60601-1)**

Sānu margas	Galvgalis
Pēdu daļa (noņemama un Stow and Go)	Dzemdību rokturi
Matracis	Dzemdību stienis
Piestiprināts kājas liela atbalsts	Noņemams izbīdāmais kājas liela atbalsts
Noņemams neizbīdāmais kājas liela atbalsts	Noņemams izbīdāmais kāju atbalsts
Noņemams neizbīdāmais kāju atbalsts	Roku paliktnis

**Prasības medmāsu izsaukšanas savienojumam**

Informāciju par medicīnas māsu izsaukšanas savienojumam nepieciešamajiem parametriem skatiet *SideCom™ komunikāciju sistēmu dizaina un lietošanas rokasgrāmatā (DS059)*.

**Klasifikācija un standarti**

Modeļa P3700 Affinity™ 4 dzemdību gulta ir izstrādāta un izgatavota saskaņā ar iekārtu klasifikāciju un tālāk norādīto standartu prasībām.

Tehniskie un kvalitātes nodrošināšanas standarti	Direktīva 93/42/EEK (līdz 2020. gada 25. maijam) Regula (ES) Nr. 2017/745 (sākot ar 2020. gada 26. maiju) EEIA Direktīva 2012/19/ES RoHS Direktīva 2011/65/ES ISO un EN ISO 13485 ISO un EN ISO 14971 REACH Direktīva 1907/2006
Sērijas numuri <b>pēc</b> H297AA4665 un <b>līdz</b> tiem, kas sākas ar O218AA	IEC un EN 60601-1 (2. izdevums) UL 60601-1 2006 IEC un EN 60601-2-38 + A1 CAN/CSA C22.2 Nr. 601.1-M90 + A1 un A2
– Sērijas numuri <b>pirms</b> O079AA	IEC un EN 60601-1-2 (2. izdevums) CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1-2:03 + A1
– Sērijas numuri <b>pēc</b> O078AA	IEC un EN 60601-1-2 (3. izdevums) CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1-2:2007
Modeļa P3700E gultas ar sērijas numuriem <b>starp</b> tiem, kas sākas ar O219AA un S360AA	IEC un EN 60601-1 (3.0. izdevums) IEC un EN 60601-2-52 IEC un EN 60601-1-2 (3. izdevums) IEC un EN 60601-1-6: 2010 IEC un EN 62366 CAN/CSA C22.2 Nr. 60601.1: 2008
Modeļa P3700E gultas ar sērijas numuriem <b>pēc</b> tiem, kas sākas ar S361AA	IEC un EN 60601-1 (3.1. izdevums) IEC un EN 60601-2-52 + 1. grozījumi IEC un EN 60601-1-6: 2010 + 1. grozījumi IEC un EN 62366 + 1. grozījumi CAN/CSA C22.2 Nr. 60601.1-14
– <b>Līdz</b> sērijas numuriem, kas sākas ar T242AA	IEC un EN 60601-1-2 (3. izdevums) CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1-2-08
– <b>Pēc</b> sērijas numuriem, kas sākas ar T242AA	IEC un EN 60601-1-2 (4. izdevums) CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1-2:16
Iekārtas klasifikācija saskaņā ar EN 60601-1	I klases iekārta, iekšēji darbināma iekārta



Pakāpe, kādā ir nodrošināta aizsardzība pret tiešai saskarei paredzētās daļas izraisītu elektrotriecienu	B tips
Klasifikācija saskaņā ar Direktīvu 93/42/EEK	I klase
Pakāpe, kādā ir nodrošināta aizsardzība pret ūdens iekļūšanu	IPX2 (modeļa P3700 B–D versijai) IPX4 (P3700E Affinity™ 4 gultām)
Pakāpe, kādā ir nodrošināta aizsardzība pret uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu maisījumu klātbūtni	Nedrīkst lietot kopā ar uzliesmojošiem anestēzijas līdzekļiem
Darbības režīms	Nepārtraukts darbs ar periodisku uzlādi: 3 minūtes ieslēgtā stāvoklī /27 minūtes izslēgtā stāvoklī
Skaņas spiediena līmenis(-ņi)	≤ 52 dBA, visaugstākais laika svērtais skaņas līmenis (izņemot pārvietošanas, kustīgo elementu regulēšanas un virsmas piesūknēšanas/iztukšošanas režīmu)  ≤ 65 dBA, visaugstākais laika svērtais skaņas līmenis (izņemot pārvietošanas, kustīgo elementu regulēšanas un virsmas piesūknēšanas/iztukšošanas režīmu)
Lietošanas vides	Lietošana akūtas aprūpes, dzemdību un atlabšanas vai dzemdību, atlabšanas un pēcdzemdību perioda procedūru nodrošināšanai. Nav paredzēts izmantot kā vispārēja lietojuma slimnīcas gultu.
Uzliesmojamības kodi	Visas atbalsta virsmas atbilst spēkā esošajām Amerikas Savienoto Valstu, Kanādas un Eiropas prasībām par uzliesmojamību.

## NORĀDĪJUMI PAR ELEKTROMAGNĒTISKO STAROJUMU



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Šī ierīce atbilst visām standarta IEC 60601-1-2 prasībām par elektromagnētiskās saderību. Ir maz ticams, ka ierīces lietotājam radīsies problēmas neatbilstīgas elektromagnētiskās traucējumnoturības dēļ. Tomēr elektromagnētiskā traucējumnoturība vienmēr ir relatīva, un standartu prasības ir atkarīgas no paredzamās lietošanas vides. Ja lietotājs konstatē neparastu ierīces darbību, īpaši tādu, kas nav ilgstoša un ir saistīta ar blakus izmantotiem radio vai TV raidītājiem, mobiliem tālruņiem vai elektroķirurģiskām ierīcēm, tas var liecināt par elektromagnētiskiem traucējumiem. Konstatējot šādu darbību, lietotājam ir jāvērtē aprīkojumu, kas rada traucējumus, pārvietojot tālāk no šīs ierīces.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** P3700 Affinity™ 4 dzemdību gultu nedrīkst lietot blakus citai iekārtai vai uz tās. Ja tā ir jālieto blakus citai iekārtai vai uz tās, uzraugiet modeļa P3700 gultu un otru elektroiekārtu, lai pārlicinātos, ka abas darbojas, kā paredzēts.

Pārlicinieties, vai modeļa P3700 gulta darbojas pareizi citu elektroierīču tuvumā. Portatīvs un pārvietojams radiofrekvenču komunikācijas aprīkojums var ietekmēt elektroiekārtu darbību.

**BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums.** Radiofrekvenču sakaru iekārtas (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenas kabeļus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk kā 30 cm (12 collas) līdz jebkurai P3700 Affinity™ 4 dzemdību gultas daļai, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var tikt ietekmēta iekārtas veiktspēja.


Tādu piederumu, devēju un kabeļu izmantošana, kas nav ierīces ražotāja pārdotie devēji un kabeļi, kā iekšējo komponentu rezerves daļas, var pastiprināt starojumu vai arī pavājināt modeļa P3700 gultas noturību pret to.

Darbā ar medicīnas elektroierīcēm ir jāņem vērā īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz elektromagnētisko saderību (EMS), un tās ir jāuzstāda un jānodod ekspluatācijā saskaņā ar nākamajās tabulās norādīto informāciju.

<b>Vadlīnijas un ražotāja paziņojums — elektromagnētiskais starojums</b>		
<b>Modeļa P3700 Affinity™ 4 dzemdību gulta ir paredzēta lietošanai tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, ka iekārta tiek lietota šādā vidē.</b>		
<b>Starojuma tests</b>	<b>Atbilstība</b>	<b>Norādījumi par elektromagnētisko vidi</b>
RF starojums CISPR 11	1. grupa	Modeļa P3700 Affinity™ 4 dzemdību gulta izmanto RF enerģiju tikai tās iekšējo funkciju nodrošināšanai. Līdz ar to tās RF starojuma līmenis ir zems, un ir maz ticams, ka tas var radīt jebkādas tuvumā esošā elektroniskā aprīkojuma traucējumus.
RF starojums CISPR 11	A klase	Modeļa P3700 Affinity™ 4 dzemdību gulta ir piemērota lietošanai visās iestādēs, kas nav dzīvojamās mājās un kas ir tieši pieslēgtas sabiedriskajam zemsprieguma elektrotīklam, kurš apgādā dzīvošanai paredzētas ēkas.
harmoniskie izstarojumi IEC 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstības/ mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilst	

## Norādījumi par elektromagnētisko traucējumnoturību

Norādījumi un ražotāja paziņojums — elektromagnētiskā traucējumnoturība			
Modeļa P3700 Affinity™ 4 dzemdību gulta ir paredzēta lietošanai tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, ka tā tiek lietota šādā vidē.			
Traucējumnoturības tests	EN un IEC 60601-1-2 Testa līmenis	EMS atbilstības līmenis	Norādījumi par elektromagnētisko vidi
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV saskarē ± 8 kV gaisā (skat. 1. piezīmi)  ± 8 kV saskarē ± 15 kV gaisā (skat. 2. piezīmi)	± 6 kV saskarē ± 8 kV gaisā (skat. 1. piezīmi)  ± 8 kV saskarē ± 15 kV gaisā (skat. 2. piezīmi)	Grīdām jābūt izgatavotām no koka, betona vai klātām ar keramiskām flīzēm. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam ir jābūt vismaz 30%.
Elektriskās strāvas īslaicīga pāreja/pieplūdums IEC 61000-4-4	± 2 kV strāvas pievades līnijām (skat. 1. piezīmi) 5 kHz atkārtšanās Frekvence  ± 2 kV strāvas pievades līnijām (skat. 2. piezīmi) 100 kHz atkārtšanās Frekvence	± 2 kV strāvas pievades līnijām (skat. 1. piezīmi) 5 kHz atkārtšanās Frekvence  ± 2 kV strāvas pievades līnijām (skat. 2. piezīmi) 100 kHz atkārtšanās Frekvence	Tikla jaudas kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi nepieciešamajai jaudai.
Pārspriegums IEC 61000-4-5	± 1 kV no līnijas(-ām) līdz līnijai(-ām) ± 2 kV no līnijas(-ām) līdz zemei	± 1 kV no līnijas(-ām) līdz līnijai(-ām) ± 2 kV no līnijas(-ām) līdz zemei	Tikla jaudas kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi nepieciešamajai jaudai.
Strāvas frekvences magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	3 A/m (skat. 1. piezīmi) 30 A/m (skat. 2. piezīmi)	3 A/m (skat. 1. piezīmi) 30 A/m (skat. 2. piezīmi)	Tikla jaudas kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi nepieciešamajai jaudai. Ja ievade pārsniedz 5,5 Vrms, var rasties skaļruņu sistēmas bojājumi.
Sprieguma kritums, īsi pārtraukumi un svārstības strāvas pievades līnijās IEC 61000-4-11 (skat. 1. un 3. piezīmi)	< 5% $U_T$ (> 95% $U_T$ kritums 0,5 cikliem) < 40% $U_T$ (60% $U_T$ kritums 5 cikliem) < 70% $U_T$ (30% $U_T$ kritums 25 cikliem) < 5% $U_T$ (95% $U_T$ kritums 5 sekundēm)	< 5% $U_T$ (> 95% $U_T$ kritums 0,5 cikliem) < 40% $U_T$ (60% $U_T$ kritums 5 cikliem) < 70% $U_T$ (30% $U_T$ kritums 25 cikliem) < 5% $U_T$ (95% $U_T$ kritums 5 sekundēm)	Tikla jaudas kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi nepieciešamajai jaudai. Ja modeļa P3700 Affinity™ 4 dzemdību gultas lietotājam ir nepieciešama nepārtraukta darbība strāvas padeves traucējumu laikā, Affinity™ 4 dzemdību gultas barošanai ir ieteicams izmantot nepārtrauktās barošanas avotu vai akumulatoru.
Sprieguma kritums IEC 61000-4-11 (skat. 2. un 3. piezīmi)	0% $U_T$ 0,5 cikliem pie: 0°, 45°, 90°, 135°, 180, 225°, 270° un 315° (vienas fāzes elektrotīkla aprīkojumam); 0% $U_T$ 1 ciklam 70% $U_T$ uz 25/50 Hz un 30/60 Hz cikliem	0% $U_T$ 0,5 cikliem pie: 0°, 45°, 90°, 135°, 180, 225°, 270° un 315° (vienas fāzes elektrotīkla aprīkojumam); 0% $U_T$ 1 ciklam 70% $U_T$ uz 25/50 Hz un 30/60 Hz cikliem	
Sprieguma pārtraukums IEC 61000-4-11 (skat. 2. un 3. piezīmi)	0% $U_T$ uz 250/50 Hz un 300/60 Hz cikliem	0% $U_T$ uz 250/50 Hz un 300/60 Hz cikliem	

Norādījumi un ražotāja paziņojums — elektromagnētiskā traucējumnoturība, turpinājums			
Modeļa P3700 Affinity™ 4 dzemdību gulta ir paredzēta lietošanai tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, ka tā tiek lietota šādā vidē.			
Traucējumnoturības tests	EN un IEC 60601-1-2 Testa līmenis	EMS Atbilstības līmenis	Norādījumi par elektromagnētisko vidi
Vadītā RF IEC 61000-4-6	3 Vrms (80% AM) 150 KHz līdz 80 MHz (skat. 1. piezīmi)	3 Vrms (80% AM) 150 KHz līdz 80 MHz (skat. 1. piezīmi)	<p>Fiksētu RF raidītāju lauka stiprumam, kā noteikts, veicot elektromagnētisku vietas apsekošanu (skat. 5. piezīmi), ir jābūt mazākam par atbilstības līmeni katrā frekvences diapazonā.</p> <p>Traucējumi ir iespējami, atrodoties blakus iekārtām, kas ir marķētas ar tālāk norādīto simbolu.</p> <div style="text-align: center;">  </div>
Izstarotā RF IEC 61000-4-3	3 Vrms (80% AM) no 150 KHz līdz 80 MHz (6 Vrms ISM joslās saskaņā ar CISPR-11) (skat. 2. piezīmi)	3 Vrms (80% AM) no 150 KHz līdz 80 MHz (6 Vrms ISM joslās saskaņā ar CISPR-11) (skat. 2. piezīmi)	
	3 V/m No 80 MHz līdz 2500 MHz (skat. 1. piezīmi)	3 V/m No 80 MHz līdz 2500 MHz (skat. 1. piezīmi)	
	3 V/m No 80 MHz līdz 2700 MHz (skat. 2. piezīmi)	3 V/m No 80 MHz līdz 2700 MHz (skat. 2. piezīmi)	
<p><b>1. piezīme.</b> Norādītā informācija ir iekļauta saskaņā ar standarta EN/IEC 60601-1-2 3. izdevuma prasībām un attiecas uz visām P3700 Affinity™ 4 ierīcēm ar sērijas numuru, kas <b>sākas ar</b> un <b>līdz</b> T242AA.</p> <p><b>2. piezīme.</b> Norādītā informācija ir iekļauta saskaņā ar standarta EN/IEC 60601-1-2 4. izdevuma prasībām un attiecas uz visām P3700E Affinity™ 4 ierīcēm ar sērijas numuru, kas <b>sākas ar</b> un <b>pēc</b> T242AA.</p> <p><b>3. piezīme.</b> U<sub>T</sub> ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.</p> <p><b>4. piezīme.</b> Šīs norādes var nebūt spēkā visās situācijās. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no struktūrām, objektiem un cilvēkiem.</p> <p><b>5. piezīme.</b> Stacionāro raidītāju, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) tālrunu un virszemes mobilo radio, amatieru radio, AM un FM radio apraides un TV apraides radio bāzes staciju, lauka stiprumu teorētiski nevar precīzi prognozēt. Lai novērtētu stacionāro RF raidītāju radīto elektromagnētisko vidi, ir jāveic vietas elektromagnētiska apsekošana. Ja vietā, kur tiek lietota P3700 Affinity™ 4 gulta, izmērītais lauka stiprums pārsniedz attiecīgo radiofrekvences atbilstības līmeni, P3700 Affinity™ 4 gulta ir jāuzrauga, lai pārbaudītu tās normālu darbību. Ja tiek novērota neatbilstīga darbība, iespējams, ir jāveic papildu pasākumi, piemēram, P3700 Affinity™ 4 gulta ir jāpagriež vai jāpārvieta.</p>			

<b>NOTURĪBA pret radiofrekvenču bezvadu komunikācijas iekārtu radīto lauku tuvumā</b>						
Papildus izstarotai RF saskaņā ar standarta IEC 61000-4-3 prasībām, kā norādīts iepriekšējā tabulā, P3700 Affinity™ 4 dzemdību gulta ar sērijas numuru <b>pēc</b> T242AA ir pārbaudīta atbilstīgi nosacījumiem, kas norādīti nākamajā tabulā.						
Tests Frekvence (MHz)	Josla (MHz)	Serviss	Modulācija	Maksimums Jauda (W)	Attālums (m)	Traucējumno- turības testa līmenis (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulsveida modulācija 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS460	FM ± 5 kHz novirze 1 kHz sinuss	2	0,3	28
710	704–787	LTE josla 13, 17	Impulsveida modulācija 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE josla 5	Impulsveida modulācija 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE josla 1,3, 4, 25; UMTS	Impulsveida modulācija 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400–2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Impulsveida modulācija 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsveida modulācija 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

<b>Ieteicamais portatīvo un mobilo radiofrekvenču sakaru iekārtu un P3700 Affinity™ 4 dzemdību gultas nošķiršanas attālums</b>			
P3700 Affinity™ 4 dzemdību gulta ir paredzēta lietošanai elektromagnētiskā vidē, kurā tiek kontrolēti izstarotās RF radītie traucējumi. P3700 pircējs vai lietotājs var palīdzēt izsargāties no elektromagnētiskajiem traucējumiem, ievērojot minimālo attālumu starp portatīvo un mobilo RF sakaru iekārtu (raidītājiem) un P3700, kā ieteikts tālāk, atbilstīgi sakaru iekārtu maksimālajai izejas jaudai.			
<b>Raidītāja maksimālā nominālā izejas jauda, W</b>	<b>Nošķiršanas attālums atbilstīgi raidītāja frekvencei, m</b>		
	No 150 kHz līdz 80 MHz <b><math>d = 1,2\sqrt{P}</math></b>	No 80 MHz līdz 800 MHz <b><math>d = 1,2\sqrt{P}</math></b>	No 800 MHz līdz 2,5 GHz <b><math>d = 1,2\sqrt{P}</math></b>
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Attiecībā uz raidītājiem, kuru maksimālā izejas jauda nav minēta iepriekš, ieteicamo atdališanas attālumu <b>d</b> metros (m) var noteikt, izmantojot raidītāja frekvencei atbilstīgu vienādojumu, kur P ir raidītāja nominālā maksimālā izejas jauda vatos (W) pēc raidītāja ražotāja informācijas.			
1. PIEZĪME. Pie 80 MHz un 800 MHz spēkā ir augstākam frekvences diapazonam atbilstīgais nošķiršanas attālums.			
2. PIEZĪME. Šis norādes var nebūt spēkā visās situācijās. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no struktūrām, objektiem un cilvēkiem.			



